

## **DECLARACIÓN DE IMPACTO EDUCATIVO:** **Propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios** **para la escuela Norman Thomas High School (02M620)**

### **I. Resumen de la propuesta**

La escuela Norman Thomas High School (02M620) es una escuela secundaria actual ubicada en el edificio M620 en la calle 111 East 33 Street, Nueva York, NY 10016, dentro de los límites geográficos del Distrito Escolar Comunal 2. Actualmente funciona para estudiantes que cursan de 9.º a 12.º grado. El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (“DOE”, por sus siglas en inglés) propone retirar paulatinamente los servicios prestados por la escuela Norman Thomas High School debido a su mal rendimiento y la evaluación del DOE que señala que a la escuela le falta la capacidad de recuperarse rápidamente para satisfacer las necesidades de los estudiantes de mejor manera.

Si se aprueba la propuesta, la escuela Norman Thomas High School ya no admitiría nuevos estudiantes de noveno grado después de la finalización del año lectivo 2010-2011. Los estudiantes actuales recibirán apoyo para poder graduarse mientras estén inscritos en la escuela Norman Thomas High School. En los casos de estudiantes que no completen los requisitos de graduación para junio de 2014, el DOE ayudaría a dichos estudiantes y a sus familias a localizar escuelas o programas alternativos que satisfagan las necesidades de los estudiantes, a fin de que continúen su educación secundaria una vez finalizado el retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas High School.

La escuela Norman Thomas High School se encuentra en el edificio M620 y, actualmente, comparte el edificio con la Murray Hill Academy (02M432, “Murray Hill”). Murray Hill es una escuela nueva que actualmente inscribe sólo a estudiantes de noveno grado. Aunque esta propuesta de retiro paulatino de prestación de servicios de la escuela Norman Thomas High School se apruebe o no, la Murray Hill seguirá brindando servicios a sus estudiantes actuales y, finalmente, inscribirá a estudiantes de 9.º a 12.º grado cuando complete su expansión en el año lectivo 2013-2014. El DOE también planea proponer reubicar la Manhattan Academy for Arts & Language (02M427, “Manhattan Academy”) al edificio M620 en el año lectivo 2011-2012. La propuesta se describirá en una Declaración de impacto educativo (“EIS”, por sus siglas en inglés) por separado, que se publicará en enero de 2011.

La Manhattan Academy es una escuela nueva que se inauguró en septiembre de 2010 y actualmente se encuentra en el edificio M503, sede central de la Federación Unida de Maestros (UFT, por sus siglas en inglés), ubicada en 52 Broadway, Nueva York, NY 10004. Actualmente, inscribe sólo a estudiantes de noveno grado y se había propuesto su incorporación paulatina a la sede educativa de Norman Thomas el año pasado. Dicha propuesta no prosperó debido a un juicio que impidió el retiro paulatino de prestación de servicios previamente propuesto de la escuela Norman Thomas High School. Si se aprueba la nueva propuesta respecto de la Manhattan Academy, ésta se mudaría al Edificio M620, donde seguiría brindando servicio a sus actuales estudiantes y, finalmente, inscribiría entre 1.490 y 1.735 estudiantes de 9.º a 12.º grado cuando complete su expansión durante el año lectivo 2013-2014.

Además, el DOE también prevé proponer el traslado y el uso compartido del edificio M620 con otra escuela secundaria pública actual del DOE. El DOE prevé que la escuela actual brindaría servicio a, aproximadamente, 300-400 estudiantes de 9.º a 12.º grado. Si bien el DOE aún no finalizó los detalles de un segundo uso compartido del edificio M620 para el año lectivo 2011-2012, esta propuesta, junto con la propuesta de uso compartido del edificio con la Manhattan Academy, se publicará en enero de 2011.

En 2009-2010, M620 tuvo una capacidad estimada de brindar servicio a 2.172 estudiantes y las dos escuelas ubicadas en el edificio tenían inscrito un total de 2.008 estudiantes, lo cual produce un índice de

utilización del edificio estimado del 98%.<sup>1</sup> Durante el actual año lectivo, se prevé la inscripción de 1.935 estudiantes en dos escuelas, lo cual produciría un índice de utilización estimado del 89%.<sup>2</sup>

En 2014-2015, se espera que la escuela Norman Thomas ya no brinde servicios a los estudiantes y, al mismo tiempo, Manhattan Academy y Murray Hill Academy completarían sus expansiones y lograrían brindar servicios a “escala completa”, de 9.º a 12.º grado. En ese punto, estas dos escuelas brindarían servicios a 700-775 estudiantes, lo cual produciría una utilización estimada del edificio de aproximadamente un 36%<sup>3</sup>. Si se aprueba, la propuesta por separado del DOE de ubicar otra escuela secundaria actual del DOE que brinde servicios a 300-400 estudiantes en M620 daría lugar a una inscripción total en el edificio de 1.000-1.175 estudiantes, con un índice de utilización del edificio estimado del 54% en 2014-2015.

Si se aprueban las propuestas para el retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas y el uso compartido del edificio con la Manhattan Academy con otra escuela actual, habría suficiente espacio en el edificio M620 para la propuesta de uso compartido del edificio con otra escuela en el año lectivo 2012-2013 o posteriormente, a medida que se continúa con el retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas y disminuya su inscripción. Por lo tanto, el DOE puede contemplar la posibilidad de inaugurar una nueva escuela secundaria después de dicha fecha para utilizar el espacio en forma óptima en el edificio M620.

### *Antecedentes del proceso de toma de decisiones del DOE*

Las escuelas pueden reunir los requisitos para retirar paulatinamente su prestación de servicios por tres motivos: (1) obtuvieron bajas calificaciones en su informe de progreso anual; (2) obtuvieron una baja calificación en su revisión de calidad anual o (3) el Departamento de Educación del Estado de Nueva York (“NYSED”, por sus siglas en inglés) las ha identificado como escuelas con un rendimiento persistentemente bajo (“PLA”, por sus siglas en inglés). Específicamente, según el marco de responsabilidad del DOE, todas las escuelas que obtienen una D o una F como puntaje en su Informe de progreso anual, o una C u otro puntaje más bajo por tercera vez consecutiva, y todas las escuelas que reciben un puntaje inferior a Competente en la Revisión de Calidad son evaluadas para recibir intervención o apoyo intensivos, incluida la posibilidad de que retiren paulatinamente su prestación de servicios. Los Informes de progreso son publicados por el DOE en otoño y evalúan a las escuelas según el progreso de los estudiantes, el rendimiento de éstos y el ambiente escolar, que incluye seguridad, asistencia y la opinión, por medio de encuestas, de los padres, los maestros y de los estudiantes de 6º a 12º grado, según corresponda. Durante las Revisiones de calidad, educadores experimentados visitan una escuela durante varios días para observar los salones de clase y conversar con los estudiantes, con el personal y las familias. Las escuelas reciben una calificación según una escala de cuatro puntos, en la que “escuela subdesarrollada” es la calificación más baja posible y “escuela bien desarrollada” es la más alta.

Además, todas las escuelas identificadas por el NYSED como PLA son también consideradas para recibir apoyo o intervención más intensivos, incluida la posibilidad de que retiren paulatinamente su prestación de servicios. En enero de 2010, el estado emitió la primera lista de escuelas identificadas como PLA. En ese entonces, en diciembre de 2010, el NYSED identificó 67 escuelas como PLA en todo el estado, incluidas 43 escuelas en la Ciudad de Nueva York. Las escuelas se identifican según sus puntajes en los exámenes de artes del idioma inglés (“ELA”, por sus siglas en inglés) y matemática de 3.º a 8.º grado y los índices de graduación para las escuelas secundarias. En enero de 2010, el estado identificó a la escuela Norman Thomas High School como PLA. La escuela siguió identificada como PLA en la identificación del NYSED de diciembre de 2010.

---

<sup>1</sup> El índice de utilización, según se calcula en el Informe sobre inscripción, capacidad y utilización del período 2009-2010 (el “Libro azul”), incluye estudiantes categorizados por “ausencias a largo plazo”, mientras que no sucede lo mismo con estos números de inscripción del edificio. Estos estudiantes han estado ausentes de la escuela durante 30 días o más, con lo cual el índice de utilización sería un cálculo conservador de la cantidad de estudiantes que, actualmente, asiste a la escuela.

<sup>2</sup> La inscripción refleja una inscripción estimada en 2010-2011, y la utilización compara esta inscripción con la capacidad del Libro azul del período 2009-2010. Tenga en cuenta que las cifras de la capacidad y utilización del edificio no siempre constituyen un indicador preciso de que una escuela lo utilice por debajo o por encima de su capacidad. Cuando corresponda, la Oficina de Planificación Espacial realizará un recorrido detallado del edificio, a fin de evaluar la cantidad de espacio disponible en el establecimiento.

<sup>3</sup> Sobre la base de la inscripción a escala a comparación de la utilización del edificio estimada en 2009-2010.

Dado el hecho de que la escuela Norman Thomas obtuvo calificaciones no satisfactorias en el Informe de progreso y que fue identificada como PLA por el NYSED, el DOE inició una revisión global de la escuela Norman Thomas High School, con el objetivo de determinar qué apoyos e intervenciones beneficiarían mayoritariamente a sus estudiantes y a la comunidad de la escuela Norman Thomas High School. Durante dicha revisión, el DOE examinó datos de rendimiento recientes e históricos y datos de demanda para la escuela, consultó a superintendentes y otros educadores experimentados que han trabajado en estrecha colaboración con la escuela y recopiló la opinión de la comunidad. Después de finalizar esta revisión, el DOE cree que sólo la intervención más seria -el retiro paulatino de prestación de servicios y la clausura final de la escuela Norman Thomas High School- podrá resolver las prolongadas luchas por el rendimiento de la escuela y habilitar nuevas opciones de escuelas que se irán a desarrollar en el edificio M620 y que brinden mejor servicio a futuros estudiantes y la comunidad en general.

### *Rendimiento y ambiente escolar en la escuela Norman Thomas High School*

La escuela Norman Thomas High School ha venido luchando durante años. En invierno pasado, el Panel para la política educativa (“PEP”, por sus siglas en inglés) votó por el retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas High School basándose en pruebas que indicaban que la escuela no estaba equipada para mejorar considerablemente el rendimiento de los estudiantes. Una demanda evitó que el DOE continuara con esos planes. El rendimiento de la escuela Norman Thomas High School en el año lectivo 2009-2010 recalcó la evaluación anterior del DOE que indicaba que a la escuela le faltaba capacidad para reaccionar rápidamente para satisfacer las necesidades de los estudiantes de mejor manera.

La escuela Norman Thomas High School ha luchado durante años, pero sus índices de graduación se mantuvieron alrededor del 50% o menos durante más de una década.

- En 2010, el índice de graduación de cuatro años de la escuela (inclusive los graduados de agosto) era del 50%, muy por debajo del promedio de la ciudad del 63%.<sup>4</sup> Esta cifra colocó a la escuela Norman Thomas High School en el 9%, que es el escalón más bajo, de todas las escuelas secundarias de la ciudad en 2010.
- Si sólo se tuvieran cuenta los diplomas Regents para la graduación -como sería el caso en sólo un año- el índice de graduación de cuatro años en la escuela Norman Thomas High School caería a un 29% solamente, muy por debajo del promedio de la ciudad del 46%.
- El índice de graduación de seis años de la escuela también es bajo. En 2010, la escuela Norman Thomas High School alcanzó un índice de graduación de seis años del 55%, por debajo del índice de graduación de cuatro años promedio de la ciudad. Esto significa que, en proporción a la inscripción, salen menos graduados de la escuela Norman Thomas en seis años que el promedio de graduados de escuelas secundarias de la ciudad durante cuatro años.
- En 2009-2010, sólo el 62% de los estudiantes de primer año en la escuela Norman Thomas High School obtuvo, al menos, 10 créditos. Esto coloca a la escuela Norman Thomas High School en el 9%, que es el escalón más bajo, de todas las escuelas secundarias de la ciudad y en el 5%, que es el escalón más bajo del municipio, de los estudiantes de primer año que obtienen, al menos, 10 créditos. Entre los estudiantes de segundo y tercer año, sólo el 47% y el 57% respectivamente obtuvo, al menos, 10 créditos. La acumulación de créditos en primer año es un elemento de predicción clave con del éxito futuro del estudiante, dado que los estudiantes que se retrasan en el aprendizaje en los primeros años, a menudo, tienen dificultades para encaminarse nuevamente hacia la graduación.

---

<sup>4</sup> El índice de graduación de 2010 para la escuela Norman Thomas High School representa el cálculo de la ciudad del índice de graduación de cuatro años en los Informes de progreso para el año lectivo 2009-2010. Al igual que el índice del estado, incluye a los graduados de agosto y, en general, hay una ligera desviación solamente entre nuestro cálculo y el índice del estado. Los índices de graduación del estado para la escuela Norman Thomas High School, Promoción 2010, siguen siendo auditados y probablemente recién estén disponibles en primavera de 2011, momento en que el índice de graduación de la ciudad para 2010 también será publicado por el Departamento de Educación del Estado de Nueva York. El índice de graduación de cuatro años más reciente de toda la ciudad disponible (que incluye a los graduados de agosto) fue del 63% para la Promoción 2009.

- La escuela Norman Thomas High School obtuvo un puntaje general F en su Informe de progreso 2009-2010, con un puntaje F en las subsecciones Progreso de los estudiantes, Rendimiento de los estudiantes y Ambiente escolar. Esto coloca a la escuela Norman Thomas High School en el 1%, que es escalón más bajo, de todas las escuelas secundarias de la ciudad y en el 2%, que es el escalón más bajo, de las escuelas secundarias del municipio para los puntajes del informe de progreso. La calificación general F para la escuela Norman Thomas High School en 2009-2010 representa un patrón de disminución para la escuela, que obtuvo una calificación general D en su Informe de progreso 2008-2009 (con calificaciones F en las subsecciones Rendimiento de los estudiantes y Ambiente escolar) y calificación general D en sus informes de progreso en los años 2007-2008 y 2006-2007.
- La asistencia en la escuela Norman Thomas High School sigue siendo baja. El índice de asistencia de 2009-2010 fue del 72%, muy por debajo del promedio de la ciudad del 86% para las escuelas secundarias. De hecho, este índice de asistencia coloca a la escuela Norman Thomas High School en el 1%, que es el escalón más bajo, entre todas las escuelas secundarias de la Ciudad y en el 2%, que es el escalón más bajo, entre las escuelas secundarias de Manhattan. Este índice de asistencia también representa una disminución del índice de asistencia del 75% tanto en el periodo 2008-2009 como en 2007-2008.
- La seguridad ha sido un problema en la escuela Norman Thomas High School, a pesar de que las condiciones han mejorado en los últimos años. En la Encuesta acerca del entorno educativo 2007-2008, el 34% de los estudiantes de la escuela Norman Thomas High School informaron que se sentían inseguros en los pasillos, huecos de las escaleras y vestuarios de la escuela; en 2009-2010, esa cifra se redujo a un 21%. De la misma manera, en 2008, el 22% de los padres informaron que sus hijos no estaban seguros en la escuela, pero esa cifra se redujo ligeramente a un 17% en un 2009-2010. Si bien esta es una buena noticia, no se ha visto acompañada de mejoras comparables en el rendimiento académico de los estudiantes. Además, incluso con esta leve mejora, había todavía una cantidad inaceptable de padres que sentían que estaban enviando a sus hijos a una escuela insegura.
- La escuela Norman Thomas High School fue clasificada como “Competente” en la última Revisión de calidad del año lectivo 2008-2009. Las Revisiones de calidad evalúan a las escuelas en función de cómo están organizadas para apoyar el aprendizaje de los estudiantes. Una calificación de “Bien desarrollada” podría darle la certeza al DOE de que la escuela tiene la capacidad de hacer mejoras significativas, mientras que una escuela Competente puede que sólo sea capaz de hacer mejoras graduales. Las escuelas competentes poseen puntos fuertes y dificultades, y la Revisión de calidad 2009 de la escuela Norman Thomas High School citó varias preocupaciones graves. En primer lugar, en el informe se describe una supervisión insuficiente del progreso de los estudiantes en pos de la acumulación de créditos y graduación, lo cual significa que la escuela no tiene un panorama claro de dónde están situados los estudiantes y, entonces, tiene dificultades para guiarlos en la ruta hacia el éxito. El revisor también describió una cultura a la que le faltan actitudes positivas hacia el aprendizaje, las cuales servirían de apoyo al crecimiento académico y personal de los estudiantes; en otros términos, la escuela no les muestra a los estudiantes que espera que ellos alcancen los objetivos exitosamente y, en vez de motivarlos, les envía señales desalentadoras. Estas preocupaciones sugirieron que la escuela está mal equipada para reaccionar rápidamente y dar un mejor apoyo a sus estudiantes.
- La demanda de programas en la escuela Norman Thomas High School es baja y está en decadencia. En 2009-2010, la escuela Norman Thomas High School incorporó estudiantes a cuatro programas que se abrieron para los estudiantes a través del método de ingresos Opción Educativa como parte del Proceso de ingreso a la escuela secundaria (HSAPS, por sus siglas en inglés) de la ciudad.<sup>5</sup> Cada programa tenía casi la mitad de inscripciones para el año lectivo 2009-2010 para la misma cantidad de vacantes disponibles a comparación del año lectivo 2008-2009. Para el año lectivo 2009-2010, los cuatro programas recibieron entre 3,6 y 7,0 solicitudes por vacante disponible, lo cual también representa una disminución significativa del período 2008-2009 de 4,5 a 8,5 solicitudes por vacante. En septiembre de

<sup>5</sup> Para septiembre de 2011, Norman Thomas ha cambiado sus programas disponibles para la nueva inscripción en 9.º grado como parte del Ingreso a la escuela secundaria. Para septiembre de 2011, los estudiantes tienen 3 programas escolares diferentes para inscribirse que son diferentes de los cuatro representados aquí.

2010, los cuatro programas en Norman Thomas recibieron entre 2,0 y 4,2 solicitudes por vacante.<sup>6</sup> En el cuadro de abajo se resumen los datos de rendimiento clave para la escuela Norman Thomas High School durante los últimos tres años:

<b>Escuela Norman Thomas High School<sup>7</sup></b>	2007-2008	2008-2009	2009-2010
<b><i>Rendimiento y progreso escolar</i></b>			
Calificación general del informe de progreso	D	D	F
Calificación de rendimiento escolar	C	F	F
Calificación de progreso escolar	D	D	F
Calificación de entorno escolar	C	F	F
Puntaje de la revisión de calidad	P	P	
<b><i>Datos de graduación</i></b>			
Índice de graduación de cuatro años	42%	43%	50%
Índice de cuatro años para los diplomas <i>Regents</i>	17%	21%	29%
Índice de graduación de seis años	56%	52%	55%
<b><i>Otros indicadores clave</i></b>			
Porcentaje de estudiantes que obtuvieron 10 créditos o más en su primer año en la escuela	53%	53%	62%
Índice de asistencia	75%	75%	72%

<b><i>Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011</i></b>	Reestructuración (avanzada): completa
--	---------------------------------------

### *Descripción general de los esfuerzos pasados de mejora estratégica en la escuela Norman Thomas High School*

Los miembros del personal de la escuela Norman Thomas High School han trabajado arduamente para mejorar la escuela, pero todavía no se ha podido revertir la situación. En los últimos años, el DOE ofreció varios apoyos a la escuela Norman Thomas High School, por ejemplo:

<sup>6</sup> Los datos de inscripción auditados aún no están disponibles para el presente año escolar. Los datos de inscripción corresponden al año escolar 2009-2010, auditado a partir del 31 de octubre de 2009. Los datos de la demanda reflejan las solicitudes de ingreso a la escuela secundaria presentadas a principios de diciembre de 2009 para los estudiantes que comenzaron la escuela secundaria en septiembre de 2010. Estos datos muestran la demanda para la escuela Norman Thomas antes del anuncio de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios presentada por el DOE. Además, las opciones de programas para la inscripción en septiembre de 2011 son diferentes de los cuatro programas disponibles en los últimos años. Los nuevos programas en los cuales pueden inscribirse los estudiantes como parte del proceso de ingreso a la escuela secundaria son: Midtown Business Academy, Media Technology Academy y Bilingual Spanish Empire State Languages for Business Academy.

<sup>7</sup> Fuente: Informe de progreso.

**Apoyo de liderazgo:**

- Ofreció un amplio apoyo de liderazgo al Director, incluidas una instrucción mensual y visitas frecuentes a la escuela
- Ayudó al director a desarrollar el Plan de educación integral de la escuela y establecer metas escolares
- Conectó a los administradores con otras escuelas para que aprendan prácticas eficaces que podrían imitarse en la escuela Norman Thomas High School

**Apoyo educativo:**

- Estableció pequeñas comunidades educativas y programas vocacionales y tecnológicos para incrementar la personalización y satisfacer las necesidades e intereses de todos los estudiantes
- Ayudó a que la escuela implementara el proceso de observación del marco para el aprendizaje con el fin de identificar y desarrollar prácticas de enseñanza exitosas
- Capacitó al Director, al Vicedirector y a los maestros sobre la enseñanza de colaboración en equipo; se adaptaron diferentes estilos de aprendizaje; se individualizó la educación; liderazgo educativo; se utilizó el sistema de innovación y elaboración de informes de rendimiento (ARIS, por sus siglas en inglés) y otras herramientas de análisis de datos; se divulgaron las mejores prácticas; se analizaron datos para informar la educación y saber cómo evaluar el trabajo de los estudiantes; se crearon rúbricas para guiar el aprendizaje de los estudiantes y la planificación de los planes de estudio
- Trabajó con equipos de maestros para revisar los datos sobre los estudiantes y mejorar la educación para los estudiantes que aprenden inglés, los estudiantes de educación especial y los estudiantes con un rendimiento por debajo del nivel del grado y para examinar prácticas de enseñanza, tales como las Rondas de aprendizaje

**Apoyo operativo:**

- Trabajó con la escuela para implementar más de \$834.000 dólares en fondos para becas, que se utilizaron para apoyar los programas de preparación de Regents durante el verano, TeenBiz (una herramienta en línea que incorpora la tecnología al salón de clase), estrategias para mejorar la seguridad escolar y la asistencia estudiantil, programas después del horario escolar y de verano, capacitación para los maestros, programas de educación vocacional y tecnológica, y la compra de pizarras inteligentes SMART Boards
- Guió a la escuela para trabajar con otras escuelas en la sede educativa a fin de asegurar un uso eficaz y coordinado de las instalaciones y de los espacios compartidos
- Capacitó al personal en elaboración de presupuestos, recursos humanos, contratación y retención de maestros talentosos y problemas de cumplimiento

**Apoyo estudiantil:**

- Proporcionó capacitación a los consejeros vocacionales sobre cómo utilizar los informes de becas y los sistemas de seguimiento para la graduación
- Ayudó a que la escuela estableciera asociaciones con Harlem Center, Grand Street Settlement, Sports and Arts Foundation y Big Brothers Big Sisters of America
- Identificó estrategias para reducir las suspensiones y los incidentes violentos en la escuela, y mejorar la asistencia estudiantil mediante el análisis de datos y la comunicación con los padres

El DOE pone a disposición los siguientes servicios de apoyo en relación a la seguridad y protección en las escuelas:

- Estándares de mejores prácticas para crear y mantener un ambiente escolar seguro y que brinde respaldo, como una guía de recursos
- Revisión y supervisión de los datos de incidentes escolares y de los datos sobre los delitos (junto con el Coordinador de justicia penal y el Departamento de policía de la Ciudad de Nueva York [NYPD, por sus siglas en inglés])
- Asistencia técnica cuando se producen los incidentes, a través de los Directores de seguridad del municipio

- Desarrollo profesional y apoyo a las personas de enlace de la seguridad de la red Children First Network (CFN, por sus siglas en inglés)
- Desarrollo profesional y equipamiento para los Equipos de respuesta ante emergencias del edificio (BRT, por sus siglas en inglés)
- Supervisión y certificación anual de los Planes de seguridad escolar

Dada la falta de éxito de la escuela Norman Thomas High School pese a los apoyos mencionados -ya sea como parte de esfuerzos centralizados que apoyan a todas las escuelas o planes individualizados para la escuela Norman Thomas High School – es evidente que la escuela Norman Thomas High School no ha podido desarrollar la infraestructura adecuada para satisfacer las necesidades de los estudiantes y sus familias.

### *Resumen de los comentarios de la comunidad*

Antes de emitir esta propuesta, el DOE solicitó y recibió la opinión de la comunidad de la escuela Norman Thomas High School acerca de las estrategias necesarias para brindar un mejor apoyo a los estudiantes y mejorar los resultados en la escuela. La comunidad de la escuela Norman Thomas High School hizo sus aportes al DOE durante el año lectivo 2009-2010 en el contexto de la propuesta anterior de retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas High School. Además, en otoño pasado, la Superintendente de escuelas secundarias de Manhattan, Elaine Gorman, mantuvo reuniones con el Equipo de liderazgo escolar (“SLT”, por sus siglas en inglés) y los padres el 8 de noviembre de 2010 para debatir qué está bien y qué está mal en la escuela Norman Thomas High School, y cómo se podría trabajar conjuntamente para brindar un mejor servicio a los estudiantes. La Superintendente Gorman también analizó las posibles situaciones para la escuela Norman Thomas High School debido a su constante bajo rendimiento y su estado como escuela PLA. Aproximadamente asistieron 30 padres, en representación de aproximadamente 1.700-1.800 estudiantes. Si bien tuvieron algunos comentarios positivos sobre los miembros del personal y la gran participación de la escuela en programas externos y organizaciones, expresaron inquietudes acerca de varios problemas. Los padres y los miembros del SLT dijeron:

- La escuela se ve afectada por la falta de participación de los padres.
- La escuela no está haciendo lo suficiente para mejorar la asistencia de los estudiantes.
- La comunicación entre la escuela y las familias es deficiente, especialmente con respecto al progreso individual de los estudiantes.

El DOE también solicitó la opinión de la comunidad por teléfono y correo electrónico y creó una página web exclusiva con este propósito: <http://schools.nyc.gov/community/planning/changes/manhattan/normanthomas>. Si bien muchos miembros de la comunidad de la escuela Norman Thomas High School se opusieron a la posibilidad del retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela, el DOE cree que se debe tomar una medida decisiva dadas las prolongadas luchas por el rendimiento de la escuela, la falta de pruebas que demuestren que la escuela puede reaccionar rápidamente para brindar un mejor servicio a los estudiantes y la muy baja demanda de vacantes en la escuela.

El DOE incorporará las opiniones de la comunidad en otras formas a medida que continuamos apoyando a los estudiantes actuales de la escuela Norman Thomas High School para alcanzar la graduación y a medida que desarrollamos planes para reemplazar la escuela Norman Thomas High School por otras escuelas que satisfagan mejor las necesidades de los estudiantes y la comunidad.

También, continuaremos pidiendo la opinión de la comunidad mientras el PEP esté considerando esta propuesta.

## **II. Uso propuesto o potencial del edificio**

El edificio en el cual se encuentra la escuela Norman Thomas High School, M620, tiene una capacidad para brindar servicio a 2.172 estudiantes. M620 tuvo un índice de utilización estimado en 2009-2010 del 98 por ciento. La otra escuela del edificio, Murray Hill Academy, es una escuela nueva y sigue incorporándose paulatinamente al edificio. Murray Hill seguirá incorporándose paulatinamente, agregando un nuevo grado por año hasta que alcance su oferta completa de 9.º a 12.º grado. En una EIS por separado, el DOE

propondrá la reubicación de la Manhattan Academy y el uso compartido del edificio con una segunda escuela existente en M620 a partir del período 2011-2012. Las reubicaciones propuestas de la Manhattan Academy y la otra escuela existente aún no seleccionada dependen de la aprobación del retiro paulatino de la prestación de servicio de la escuela Norman Thomas. Si no se aprueba la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas, el DOE volvería a evaluar el espacio disponible en el edificio y actualizaría la propuesta para disponer el uso compartido del edificio con dos escuelas en M620, si fuera necesario. Tal revisión se propondría en una Declaración de impacto educativo revisada.

Durante los próximos cuatro años, el rango de grados propuesto para cada escuela ubicada en el edificio es el siguiente:<sup>8</sup>

Nombre de la escuela	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Manhattan Academy	9.º	De 9.º a 10.º	De 9.º a 11.º	De 9.º a 12.º	De 9.º a 12.º
Murray Hill	9.º	De 9.º a 10.º	De 9.º a 11.º	De 9.º a 12.º	De 9.º a 12.º
Norman Thomas High School	De 9.º a 12.º	De 10.º a 12.º	De 11.º a 12.º	12.º	N/D
Escuela existente	N/D	De 9.º a 12.º	De 9.º a 12.º	De 9.º a 12.º	De 9.º a 12.º

Si se aprueban las propuestas antes del período 2014-2015, se espera que la escuela Norman Thomas ya no brinde servicios a los estudiantes, mientras que la Manhattan Academy, la Murray Hill Academy y la escuela secundaria que sería reubicada trabajarían a “escala completa”, ofreciendo de 9.º a 12.º grado. En ese punto, estas tres escuelas brindarían servicios a 1.000-1.175 estudiantes, lo cual implicaría una utilización estimada del edificio de aproximadamente un 54%.<sup>9</sup> Si se aprueban las propuestas para el retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas y el uso compartido del edificio con la Manhattan Academy con otra escuela existente, todavía habría suficiente espacio en el edificio M620 para la propuesta de uso compartido del edificio con otra escuela en el año lectivo 2012-2013 o posteriormente. El DOE puede contemplar esta opción para optimizar la utilización del espacio en el edificio M620. Cualquier propuesta de este estilo se detallaría en una EIS por separado.

### III. Impacto de la propuesta sobre los estudiantes afectados, las escuelas y la comunidad

#### A. Estudiantes

##### *Opciones de inscripción para los actuales estudiantes de la escuela Norman Thomas High School*

Según esta propuesta, todos los estudiantes que actualmente asisten a la escuela Norman Thomas High School tendrán la oportunidad de graduarse de dicha escuela, siempre que continúen obteniendo créditos según lo previsto. Si los estudiantes se atrasan y los cursos que necesitan ya no se dictan en la escuela, los estudiantes recibirían apoyo para pasarse a otra escuela secundaria o escuela de transferencia que satisfaga sus necesidades.<sup>10</sup>

<sup>8</sup> A medida que se retiran paulatinamente los servicios prestados de la escuela Norman Thomas High School, algunos estudiantes pueden ser técnicamente clasificados en grados “ya no ofrecidos” por la escuela. Esto ocurriría en situaciones en las que los estudiantes actuales fueron “aplazados” por no haber acumulado suficientes créditos como para ser promovidos al siguiente grado. Por ejemplo, un estudiante que, actualmente, cursa noveno grado y que solo obtuvo cuatro créditos durante el año lectivo 2010-2011 continuaría siendo considerado, técnicamente, estudiante de noveno grado en el año lectivo 2011-2012. En esos casos, los estudiantes continuarían asistiendo a la escuela Norman Thomas y tendrían acceso a los cursos correspondientes para apoyar su progreso continuo hacia la graduación.

<sup>9</sup> Sobre la base de la inscripción a escala a comparación de la utilización del edificio estimada en 2009-2010.

<sup>10</sup> Las escuelas de transferencia son escuelas secundarias pequeñas, académicamente rigurosas, diseñadas para reinsertar a los estudiantes que están atrasados en la escuela secundaria o que han abandonado sus estudios. Los elementos esenciales de las escuelas

### *Estudiantes actuales de 9.º grado de la escuela Norman Thomas High School*

En la Ciudad de Nueva York, el Proceso de ingreso a la escuela secundaria es un proceso de elección para toda la ciudad. El Proceso de ingreso a la escuela secundaria permite al postulante enumerar en orden de preferencia hasta doce programas de escuelas secundarias en su solicitud. Las solicitudes de ingreso a la escuela secundaria debían presentarse a más tardar el 3 de diciembre de 2010. Es probable que los actuales estudiantes de noveno grado de la escuela Norman Thomas High School ya hayan participado de este proceso. Si se aprobara esta propuesta en febrero de 2011, habría otra oportunidad para que los estudiantes que, actualmente, cursan noveno grado puedan participar en el Proceso de ingreso a la escuela secundaria. Los estudiantes que cursan noveno grado por primera vez pueden participar en el HSAPS y pueden postularse para asistir a una escuela secundaria diferente para décimo grado.

Los estudiantes que estén interesados en solicitar el ingreso a otra escuela como estudiantes de décimo grado en septiembre de 2011 deberán reunirse con el consejero vocacional. A comienzos de febrero, se pondrá a disposición una nueva solicitud para el ingreso en la escuela secundaria llamada “formulario de elección para una escuela secundaria nueva”. Estos estudiantes deben presentar un Formulario de elección para una escuela secundaria nueva a su consejero vocacional antes del 28 de febrero de 2011. Los estudiantes pueden recibir una asignación como parte de una Ronda principal del proceso de ingreso. Si no reciben una asignación, pueden participar de la Ronda de asignación suplementaria como se describe abajo o pueden elegir quedarse en la escuela Norman Thomas High School.

Los actuales estudiantes que repiten el noveno grado terminarían la escuela secundaria en la escuela Norman Thomas High School, siempre y cuando obtengan los créditos previstos. A medida que se reduzca el tamaño de la escuela, los estudiantes recibirían más atención individualizada para asegurar que obtengan el apoyo que necesitan, a fin de alcanzar el éxito académico. También se recomendaría a los estudiantes que se reunieran con su consejero vocacional para revisar su progreso hacia la graduación y considerar su postulación en una escuela de transferencias.

### *Estudiantes que, actualmente, cursan 10.º, 11.º y 12.º grado en la escuela Norman Thomas High School*

Los estudiantes que, actualmente, cursan 10.º, 11.º y 12.º grado y que están encaminados a graduarse finalizarían la escuela secundaria en la escuela Norman Thomas High School si continúan obteniendo créditos, según los plazos previstos. A medida que se reduzca el tamaño de la escuela, los estudiantes recibirían más atención individualizada para asegurar que obtengan el apoyo que necesitan, a fin de alcanzar el éxito académico. También se recomendaría a los estudiantes que se reunieran con su consejero vocacional para analizar todas sus opciones.

Los estudiantes que, actualmente, cursan 10.º, 11.º y 12.º y grado que no están encaminados a graduarse deben reunirse con su consejero vocacional para analizar sus opciones. Según su edad, perfil académico y acumulación de créditos, algunos estudiantes recibirían un mejor servicio en una de las escuelas de transferencia o en Centros Municipales para Adultos Jóvenes (YABCC, por sus siglas en inglés) de la ciudad, que cuentan con registros sólidos para ayudar a los estudiantes que han excedido la edad para el grado y no tienen los suficientes créditos para dicho nivel a que puedan encaminarse nuevamente y lograr la graduación.<sup>11</sup> En general, sin embargo, se espera que la mayoría de los estudiantes que actualmente asisten a la escuela Norman Thomas High School permanezcan inscritos en la escuela mientras se preparan para la graduación.

---

de transferencia incluyen: un ambiente de aprendizaje personalizado, estándares académicos rigurosos, una pedagogía focalizada en el estudiante, apoyo para alcanzar las metas de educación y de desarrollo y prioridad de los vínculos con la universidad.

<sup>11</sup> Los Centros Municipales para Adultos Jóvenes (YABC, por sus siglas en inglés) son programas académicos vespertinos diseñados para satisfacer las necesidades de los estudiantes de la escuela secundaria que podrían estar considerando abandonar la escuela, debido a que se han retrasado o a que tienen responsabilidades como adultos, con lo cual resulta difícil asistir a la escuela durante el día. Los estudiantes se gradúan con un diploma de su escuela principal una vez que hayan obtenido todos sus créditos y aprobado todos los exámenes obligatorios mientras asistan al YABC.

La escuela Norman Thomas High School ofrece actualmente clases de Enseñanza de colaboración en equipo (“CTT”, por sus siglas en inglés) y Clases autónomas (“SC”, por sus siglas en inglés), así como también Servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (“SETSS”, por sus siglas en inglés). Los estudiantes con discapacidades seguirían recibiendo los servicios obligatorios (inclusive, si corresponde, CTT, SC y SETTS), de acuerdo con los Planes educativos individualizados. La escuela también tiene un programa de inglés como segundo idioma (“ESL”, por sus siglas en inglés) y un programa de educación bilingüe de transición en español (“TBE”, por sus siglas en inglés). Los estudiantes que aprenden inglés (ELL, por sus siglas en inglés) en la escuela Norman Thomas High School seguirán, asimismo, recibiendo los servicios obligatorios (inclusive, si corresponde, ESL y TBE), incluso a medida que se retiran paulatinamente los servicios prestados por la escuela. Los estudiantes que reciben actualmente servicios bilingües de transición también seguirían teniendo acceso a este programa.

El DOE dispondría una nueva colocación para los estudiantes que no hayan acumulado créditos suficientes y para aquellos que no hayan aprobado la cantidad mínima de exámenes Regents antes de junio de 2014.

### *Impacto en la oferta académica y extracurricular de la escuela Norman Thomas High School*

No existen propuestas de cambios inmediatos en los programas de educación o extracurriculares disponibles que se ofrecen actualmente en la escuela Norman Thomas High School. Sin embargo, la disponibilidad de determinadas ofertas en la escuela se verá inevitablemente afectada a medida que la escuela retire paulatinamente la prestación de servicios, albergue a una población estudiantil cada vez más reducida y, finalmente, cierre.

En lo que respecta a los contenidos académicos, la escuela Norman Thomas High School continuará ofreciendo todas las clases necesarias para apoyar a los estudiantes actuales mientras se esfuerzan por cumplir los requisitos de graduación y obtener sus diplomas de la escuela secundaria. No obstante, a medida que disminuya la inscripción en la escuela, ésta, probablemente, deba retirar paulatinamente sus ofertas de cursos electivos. Resulta difícil predecir cómo se podrían implementar estos cambios, ya que las decisiones estarían a cargo de los administradores de la escuela y se tomarían en base a la demanda de estudiantes así como también a las condiciones de personal y presupuesto de la escuela. Según corresponda, el DOE colaboraría junto con la escuela Norman Thomas High School para garantizar que los estudiantes continúen teniendo oportunidades para dedicarse al trabajo académico electivo realizado en clase a través de ofertas de colaboración con las demás escuelas del edificio, el trabajo en clase en forma virtual o en sociedad con instituciones de educación superior de la ciudad.

Durante la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios, el DOE se basaría en esfuerzos anteriores para ayudar a la escuela de la siguiente manera:

- Capacitará a los maestros en algunas cuestiones, como la planificación del plan de estudios, la mejora de las prácticas de enseñanza y la adaptación de la educación a las necesidades individuales de los estudiantes
- Fomentará oportunidades para que los maestros y administradores se conecten con colegas de otras escuelas más exitosas, de manera que puedan aprender unos de otros, mejorar la enseñanza y apoyar mejor a los estudiantes
- Facilitará la asociación con organizaciones comunitarias locales para apoyar las iniciativas de desarrollo juvenil en la escuela.

Como parte de la implementación constante después de la recepción de una subvención para Comunidades pequeñas de aprendizaje (“SLC”, por sus siglas en inglés) para la escuela en 2009-2010, la escuela Norman Thomas High School, con el apoyo del DOE, revisó y redujo su programa de educación. La escuela pasó de ofrecer cuatro programas académicos orientados a la carrera profesional —Marketing, Tecnología de oficina, Contabilidad, Viajes y Turismo- a tres academias orientadas a la carrera profesional en 2010-2011: Midtown Business Academy, Media Technology Academy y Bilingual Spanish Empire State Languages for Business Academy. Los estudiantes inscritos actualmente en estos programas académicos seguirían teniendo acceso a las clases académicas que necesitan para completar los requisitos del programa. Sin embargo, como ya mencionamos, las opciones de clases electivas en las áreas de programas de las academias podrían verse reducidas a medida que la escuela va retirando paulatinamente su prestación de servicios.

La escuela Norman Thomas High School también ofrece una Academia Bridge de verano para brindarles la oportunidad a los estudiantes de noveno grado de obtener créditos académicos de escuela secundaria y, al mismo tiempo, se pueden ir adaptando a la nueva escuela. Si se aprueba esta propuesta, la escuela Norman Thomas High School ya no aceptaría a estudiantes de noveno grado y, por lo tanto, ya no tendrían una Academia Bridge de verano. Sin embargo, hay muchas otras opciones para los estudiantes de noveno grado que buscan obtener créditos adicionales durante el verano. Hay escuelas de Manhattan que ofrecen programas de verano enumeradas en los cuadros que describen opciones de escuelas alternativas para estudiantes futuros en la sección a continuación llamada “Impacto de del ingreso para futuros estudiantes de escuelas secundarias”.

Tal como se analizó arriba, los estudiantes que requieran servicios de educación especial, inglés como segundo idioma (ESL) o educación bilingüe seguirían recibiendo los servicios correspondientes a medida que la escuela retira paulatinamente la prestación de servicios.

Como escuela identificada como PLA, la escuela Norman Thomas High School reúne los requisitos para recibir fondos para mejoras escolares, a fin de apoyar el modelo de Reestructuración. En la mayoría de los casos, las escuelas sometidas a un modelo de Reestructuración deben reemplazar al director y, al menos, al 50% del personal. En el estado de Nueva York, el modelo Reestructuración también habilita a la escuela a retirar paulatinamente su prestación de servicios y ser reemplazada por una nueva escuela en un futuro.

Si la escuela Norman Thomas High School fuera seleccionada por el estado para implementar el modelo Reestructuración, los fondos para mejoras escolares para implementar dicho plan serían compartidos entre la escuela Norman Thomas y las otras escuelas secundarias que compartirán el edificio M620, y estarían disponibles para apoyar programas en ambas escuelas que impulsen activamente a los estudiantes para que se gradúen. (p. ej., programas de recuperación de créditos en línea, desarrollo adicional de la juventud y apoyo vocacional para los estudiantes con dificultades).

La escuela Norman Thomas High School ofrece los siguientes deportes:<sup>12</sup>

- Deportes de la PSAL – Varones: béisbol y béisbol de equipo menor (JV, por sus siglas en inglés), baloncesto y baloncesto de JV, juego de bolos y voleibol.
- Deportes de la PSAL – Niñas: baloncesto, softbol y voleibol y voleibol de JV.
- Deportes de la PSAL – Mixtos: N/D
- Deportes escolares: deportes de salón.

De acuerdo con el Directorio de escuelas secundarias, la escuela Norman Thomas High School también ofrece las siguientes actividades extracurriculares: Club de educación distributiva de los EE.UU. (DECA, por sus siglas en inglés), Futuros líderes de empresas de los EE.UU. (FBLA, por sus siglas en inglés), Mediación entre pares, Anuario, Gobierno estudiantil, Sociedad de honor nacional, Academia de los sábados, Preparación para los exámenes *Regents* (sábados), Academia de vacaciones de invierno, Academia de vacaciones de primavera, Programa fuera del horario escolar (OST, por sus siglas en inglés) para los estudiantes de noveno grado, Equipo de step, Club de español y Club de francés.

La escuela Norman Thomas High School seguiría ofreciendo opciones de programas de atletismo para estudiantes y otros programas extracurriculares, pero la cantidad y el rango de programas ofrecidos pueden ir reduciéndose gradualmente debido a la merma en la inscripción de estudiantes a medida que la escuela retire paulatinamente su prestación de servicios.

Una vez más, resulta difícil predecir con precisión la manera en que se podrían implementar dichos cambios, dado que estas decisiones dependerían de los administradores escolares y se tomarían en función del interés de los estudiantes y los recursos disponibles. Como se analizó previamente, la Sede educativa Norman Thomas Campus/ Edificio M620 ya es sede de un segunda organización escolar, además de la escuela Norman Thomas High School y, si se aprueba esta propuesta, el DOE prevé la reubicación de una tercera escuela y, además, su incorporación paulatina al edificio, si ello fuera aprobado por el PEP.

En general, las sedes educativas que albergan a varias escuelas secundarias siguen dando cabida a equipos de atletismo de igual forma que los edificios con una sola escuela secundaria grande, pero lo hacen en

---

<sup>12</sup> La oferta de deportes refleja el Directorio de escuelas secundarias 2010-2011. PSAL es la Liga atlética de escuelas públicas.

forma conjunta, es decir, los estudiantes de todas las escuelas son ubicados en la sede educativa elegible para poder participar. Si esta propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios se aprueba, prevemos que esta misma oportunidad seguiría existiendo para los estudiantes de todo el edificio, inclusive los estudiantes actuales de la escuela Norman Thomas High School. Cabe destacar que los equipos de las sedes educativas de la ciudad que han debido cambiarse a diversas escuelas pequeñas han competido en campeonatos representando a sus sedes educativas.

De manera similar, todas las organizaciones escolares del edificio ofrecerán programas extracurriculares según los intereses de los estudiantes, los recursos disponibles y el apoyo del personal para dichos programas. A medida que la escuela retire paulatinamente la prestación de servicios, los estudiantes actuales de la escuela Norman Thomas High School seguirían teniendo la oportunidad de participar en varios programas extracurriculares pese a que ciertos programas específicos ofrecidos pueden cambiar. Esta misma posibilidad existe para cualquier estudiante de la ciudad, dado que todas las escuelas modifican, anualmente, las ofertas extracurriculares en función de la demanda de los estudiantes y de los recursos disponibles. Una vez más, muchas escuelas de la sede educativa pueden colaborar ofreciendo programas extracurriculares conjuntos, según corresponda.

### *Impacto en las asociaciones comunitarias de la escuela Norman Thomas High School*

La escuela Norman Thomas High School tiene, actualmente, asociaciones con varias organizaciones comunitarias (“CBO”, por sus siglas en inglés), por ejemplo: Universidad de Nueva York, Consejo de la ciudad, Departamento de policía de la Ciudad de Nueva York, Harlem Center, Grand Street Settlement, Sports & Arts Foundation y Big Brothers and Big Sisters of America. A través de estas asociaciones, los estudiantes están conectados con pasantías, servicios comunitarios y oportunidades de aprendizaje de servicios.

Dichas asociaciones continuarían apoyando a los estudiantes actuales mientras la escuela Norman Thomas High School retira paulatinamente la prestación de servicios, aunque es posible que la naturaleza y el alcance de dichas asociaciones se modifiquen según las necesidades cambiantes y la disponibilidad de recursos a medida que la escuela avanza hacia el cierre. El DOE seguiría trabajando junto con el personal de la escuela Norman Thomas High School para mejorar las asociaciones existentes o para desarrollar asociaciones nuevas a medida que la escuela retira paulatinamente la prestación de servicios si surgen nuevas necesidades específicas de los estudiantes durante este período de retiro de servicios.

Como es habitual para las escuelas nuevas, Murray Hill ha establecido relaciones con organizaciones sin fines de lucro, por ejemplo las siguientes: Petrie Math Institute en City College, The Body Project en la Universidad de Nueva York, Sports & Arts in Schools Foundation, el programa de teatro Opening Act, High Schools that Work, Educators for Social Responsibility y Bellevue Health Clinic en el edificio M620. Según corresponda, el DOE trabajará junto con otras escuelas de la sede educativa Norman Thomas Campus para presentar o mejorar asociaciones con organizaciones comunitarias que, actualmente, apoyan a los estudiantes de la escuela Norman Thomas High School.

### *Programas de estudio para la educación vocacional y tecnológica*

La escuela Norman Thomas ofrece, actualmente, cinco Programas de estudio para la educación vocacional y tecnológica (CTE, por sus siglas en inglés), alineado cada uno con diferentes especializaciones. Los programas de CTE y sus correspondientes especializaciones vocacionales disponibles en la escuela Norman Thomas se indican en la tabla de abajo:

Programa de CTE	Especialización vocacional	Estado del programa <sup>13</sup>
Academy of Hospitality and Tourism	Viajes y turismo	En desarrollo
Contabilidad	Comercio, gestión y administración	Aprobado
Tecnología de información comercial	Administración/Soporte de Información comercial	En desarrollo
Negocio cinematográfico	Tecnología audiovisual y cinematografía	En desarrollo
Marketing de la moda	Comercialización	En desarrollo
Marketing deportivo	Gestión	En desarrollo

Los programas para la CTE integran un estudio académico riguroso con habilidades laborales en especializaciones vocacionales específicas. Los estudiantes participan de programas que satisfacen los estándares comerciales e industriales. Los estudiantes reciben educación en un área relacionada con la industria y tienen la oportunidad de graduarse de la escuela secundaria con competencias y habilidades industriales específicas que pueden derivar en la educación postsecundaria, una mayor capacitación industrial y/o el ingreso en el mercado laboral.

Los estudiantes que participan de los programas de CTE de la escuela Norman Thomas seguirían teniendo acceso a las clases necesarias que les brindan apoyo a medida que estudian para alcanzar los requisitos de graduación y obtienen el diploma de la escuela secundaria. Hay 9 programas de CTE de especialización en Tecnología audiovisual y cinematografía en toda la ciudad, inclusive 1 en Manhattan. Además, hay otro programa de especialización en Administración/Soporte de información comercial, que se encuentra en Manhattan. Hay 29 programas de especialización en Gestión, 9 de los cuales se encuentran en Manhattan. Hay 2 programas de especialización en Comercialización, que se encuentran en Manhattan. Hay 8 programas de especialización en Viajes y turismo, 2 de los cuales se encuentran en Manhattan. Finalmente, hay dos programas de especialización en Comercio, Gestión y Administración, uno de los cuales se encuentra en Manhattan. La lista de escuelas de la ciudad que también provee especializaciones para la CTE en estas tres áreas se podrá encontrar en el Anexo B. En el Directorio de escuelas secundarias de la Ciudad de Nueva York, hay una lista completa con información más detallada de escuelas secundarias de la ciudad, que está disponible en forma impresa en las escuelas intermedias del DOE y en las Oficinas de inscripción del municipio y en el sitio web del DOE aquí mismo: <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Directory/default.htm>.

No se prevé que la propuesta de retiro paulatina de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas High School afecte a los estudiantes inscritos en la escuela Murray Hill o las otras dos escuelas propuestas para uso compartido del edificio M620.

### *Impacto en los ingresos de los futuros estudiantes de la escuela secundaria: HSAPS*

En la Ciudad de Nueva York, el Proceso de ingreso a la escuela secundaria es un proceso de elección para toda la ciudad. Los estudiantes que están en octavo grado deben participar, y los estudiantes que cursan noveno grado por primera vez tienen la opción de participar para solicitar una vacante de décimo grado en otra escuela. El HSAPS permite al postulante enumerar en orden de preferencia hasta doce programas de escuelas secundarias en su solicitud.<sup>14</sup>

<sup>13</sup> Si una escuela está “en desarrollo”, está en proceso de desarrollar un programa de estudio ofrecido para la CTE, pero aún no ha recibido la aprobación oficial de la ciudad o el estado. Los estudiantes reciben educación vinculada con contenidos de CTE, pero aún no se le ha concedido a la escuela la aprobación para avalar diplomas con una certificación de CTE en esta área. Si un programa está “aprobado”, el programa de estudio ofrecido para la CTE ha sido examinado por la ciudad y el estado y está oficialmente aprobado. La escuela puede avalar los diplomas de los estudiantes que completan este programa con una certificación de CTE.

<sup>14</sup> Cada escuela que participe del proceso de ingreso a la escuela secundaria puede tener programas diversos en los cuales pueden inscribirse los estudiantes. Hay diferentes criterios de selección para cada programa. La información sobre los criterios para cada método de selección se puede encontrar en el Directorio de escuelas secundarias en el Centro de inscripción del municipio o en el sitio web del DOE: <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Directory/default.htm>.

Existen tres rondas en el HSAPS:

**Ronda de las escuelas secundarias especializadas:** los estudiantes que rindieron el examen de ingreso a escuelas secundarias especializadas (SHSAT, sus siglas en inglés) y reúnen los requisitos en base a su puntaje recibirán su oferta para la escuela secundaria especializada y una asignación a una escuela secundaria regular.

**Ronda principal:** todos los estudiantes de octavo grado (menos aquellos estudiantes que calificaron y aceptaron su oferta para la escuela secundaria especializada) se incluyen en esta ronda. Generalmente, justo antes de realizar esta ronda, se anuncian las escuelas nuevas y todos los estudiantes de 8.º grado que desean solicitar el ingreso a cualquiera de las escuelas nuevas tienen la oportunidad de completar una nueva solicitud de inscripción a la escuela secundaria que reemplaza a la solicitud presentada en diciembre.

**Ronda suplementaria:** todo estudiante que no sea seleccionado en la ronda principal debe completar una nueva solicitud de inscripción para la escuela secundaria. Las opciones disponibles para estos estudiantes incluyen cualquier escuela que tenga vacantes disponibles al finalizar la ronda principal.

La escuela Norman Thomas High School tiene tres programas, los cuales tienen un método de ingresos no selectivo limitado. A los estudiantes se les concede prioridad para el ingreso a la escuela Norman Thomas High School cuando demuestran un interés en la escuela asistiendo a la sesión informativa de la escuela o a las jornadas de puertas abiertas o visitando la exhibición de la escuela en cualquiera de las ferias de escuelas secundarias. Los estudiantes deben inscribirse en los eventos para gozar de prioridad en el ingreso. El proceso de ingreso se abre, luego, para todos los residentes de la Ciudad de Nueva York. Los estudiantes que se postulan para la escuela Norman Thomas High School también podrán clasificar los tres programas ofrecidos por la escuela Norman Thomas High School entre sus doce opciones preferidas en la solicitud de ingreso. Cualquier estudiante de la ciudad que pasará a noveno grado podrá, asimismo, clasificar dichos tres programas en sus solicitudes de ingreso a la escuela secundaria. Todo estudiante de octavo grado al cual no se le asigne una escuela secundaria durante la Ronda principal debe inscribirse en escuelas que aún tengan vacantes disponibles durante la “Ronda suplementaria”. Como se mencionó en otro pasaje de este documento, los estudiantes que están inscritos en noveno grado por primera vez también pueden inscribirse en otras escuelas secundarias de la ciudad para el comienzo de décimo grado.

Las solicitudes de ingreso a la escuela secundaria debían presentarse a más tardar el 3 de diciembre de 2010. Si el PEP aprueba la propuesta, los estudiantes que indicaron cualquiera de los programas ofrecidos por la escuela Norman Thomas High School en su solicitud de ingreso a la escuela secundaria tendrían la oportunidad de presentar en febrero una nueva solicitud (formulario de elección para una nueva escuela) con clasificaciones revisadas de escuelas. Esta solicitud reemplazaría la presentada anteriormente y quedaría incluida como la solicitud del estudiante en la ronda principal del HSAPS. Las escuelas secundarias nuevas designadas para abrir en la ciudad en el año lectivo 2011-2012 también estarán disponibles para que estos estudiantes las consideren en su elección.

Si se aprueba esta propuesta y el estudiante no presenta una nueva solicitud, los programas de escuela secundaria de la escuela Norman Thomas High School serían eliminados de la lista actual del estudiante antes de que se haga la asignación por Ronda principal. Ante tal situación, los programas de cualquier escuela con una clasificación más baja que los programas ofrecidos por la escuela Norman Thomas High School tendrían, básicamente, prioridad en la solicitud. Esto puede afectar o no la asignación final. Si el estudiante fuera asignado a una escuela con una clasificación mayor que la escuela Norman Thomas High School en la solicitud, no habrá ningún impacto. Sin embargo, si el estudiante fuera asignado a la escuela Norman Thomas High School, el estudiante sería asignado, entonces, al programa que tenga una clasificación inmediatamente mayor, que venga en la lista después de la escuela Norman Thomas High School en la solicitud.

### *Impacto sobre el ingreso de los futuros estudiantes de la escuela secundaria*

A fin de prever las futuras necesidades de los estudiantes, el DOE utiliza datos históricos para predecir el volumen y la información demográfica de los estudiantes a quienes deberá prestar servicio como consecuencia de una decisión de retiro paulatino de la prestación de servicios. Según el registro al 1 de noviembre de 2010, la escuela Norman Thomas High School tenía un total de 164 estudiantes recién admitidos en noveno grado. Los estudiantes recién admitidos en noveno grado son aquellos que ingresaron a la escuela por dos métodos:

- Proceso de ingreso a la escuela secundaria (HSAPS, por sus siglas en inglés)
- Asignación fuera de término (OTC, por sus siglas en inglés)

La asignación fuera de término (OTC) se refiere al método de inscribir a los estudiantes que necesitan una asignación escolar, debido a que no participaron en ningún proceso de ingreso para los grados de ingreso y/o a que eran estudiantes que no se inscribieron en una escuela de la Ciudad de Nueva York al momento del inicio de clases. Estos estudiantes se dividen en tres categorías:

- Estudiantes nuevos en el sistema escolar de la Ciudad de Nueva York
- Estudiantes que abandonaron el sistema escolar de la Ciudad de Nueva York y han regresado
- Estudiantes que buscan transferencias (de acuerdo con las pautas descritas en la Disposición del Canciller A-101)<sup>15</sup>

Cuando los estudiantes solicitan una asignación OTC, su asignación escolar se determina en función de sus intereses, domicilio particular y las escuelas con vacantes disponibles y, si corresponde, las pautas de transferencias. Estos estudiantes visitan la Oficina de inscripción del municipio donde se reúnen con un consejero que revisa las opciones que satisfarán sus necesidades.

Existe un período de inscripción de alta concurrencia justo antes y durante la apertura de la escuela, cuando llegan miles de estudiantes. Antes del inicio del período de inscripción de alta concurrencia, se recuerda a las escuelas acerca de la cantidad de estudiantes de OTC que pueden esperar. Esta cantidad se basa en una inscripción estimada de la escuela y en los resultados del proceso de ingreso.

Si el DOE determina que se necesitan vacantes adicionales de OTC, se revisa la cantidad de vacantes disponibles y -si el espacio lo permite- se ajustan en las escuelas donde el método de ingresos es no selectivo limitado, opción educativa o no selectivo.

Los programas selectivos (aquellos que tienen criterios académicos) que tengan dos años de antecedentes de no cubrir las estimaciones de inscripción a través del Proceso de ingreso a la escuela secundaria se “reclasifican como no selectivos” para OTC, a fin de aumentar la cantidad de opciones que se ofrecen a los estudiantes. Esto significa que aceptarían a los estudiantes de OTC a través del método no selectivo. Además, se ofrecen escuelas selectivas y de audición, escuelas de transferencia, escuelas internacionales y programas alternativos mediante recomendación.<sup>16</sup> De esta manera, el DOE puede ofrecer a cada estudiante la más amplia variedad de opciones en una gran cantidad de escuelas.

La cantidad de escuelas que admiten estudiantes durante el período de inscripción de alta concurrencia ha aumentado de manera constante con el correr del tiempo, lo cual significa que los estudiantes que solicitan una asignación escolar durante este período tienen más opciones que anteriormente. En el período lectivo 2010-2011, 481 escuelas que albergan a estudiantes de 9.º a 12.º grado aceptaron a estudiantes durante el período de inscripción de alta concurrencia, en comparación con las 428 escuelas de hace cuatro años. Esto representa un agregado de 53 opciones de escuelas.

Además, en Manhattan, la cantidad de escuelas que admiten estudiantes durante este período ha aumentado de 120 a 124.

Aunque el DOE no puede predecir la cantidad exacta de estudiantes que solicitarán el ingreso a una escuela secundaria en particular a través del Proceso de ingreso a la escuela secundaria o la cantidad de estudiantes de Asignación fuera de término (OTC), en el siguiente análisis se utilizan los datos del año lectivo 2010-2011 para estimar las futuras necesidades de los estudiantes. En la escuela Norman Thomas High School,

<sup>15</sup> Conforme a la Disposición del Canciller A-101, los estudiantes tienen el “derecho de regresar” a su escuela anterior después de haber sido dados de baja dentro del plazo de un año calendario a partir de dicha baja, sujetos a la disponibilidad de vacantes. Por lo tanto, es posible que los estudiantes que no corresponden a la zona de influencia, que soliciten una asignación OTC, obtengan permiso para ingresar a una escuela zonal.

<sup>16</sup> Las escuelas internacionales tienen como finalidad brindar educación de calidad a estudiantes inmigrantes recién llegados a través de un modelo educativo exclusivo. Las escuelas de transferencia son pequeñas escuelas secundarias, con rigurosas exigencias académicas, que tienen como fin reinsertar a estudiantes que han abandonado la escuela o que se han retrasado y que ahora tienen menos créditos que los que se requieren para su edad (estos estudiantes se denominan “estudiantes que han excedido la edad para el grado y que no tienen los suficientes créditos para dicho nivel”).

los datos a continuación proporcionan un panorama general de cuántos estudiantes ingresaron a través del Proceso de ingreso a la escuela secundaria o Asignación fuera de término:

	Proceso de ingreso a la escuela secundaria (HSAPS)	Asignación fuera de término (OTC)
9.º grado	84	80

Además, la escuela Norman Thomas High School admitió también a 97 estudiantes de OTC de 10.º a 12.º grado:<sup>17</sup>

	Asignación fuera de término (OTC)
10.º grado	60
11.º grado	31
12.º grado	6

Es fundamental que se satisfagan las necesidades de todos los estudiantes, ya sea que ingresen a través del Proceso de ingreso a la escuela secundaria o Asignación fuera de término. De los 84 estudiantes de 9.º grado que fueron admitidos a través del Proceso de ingreso a la escuela secundaria, un 38% corresponde a estudiantes con discapacidades y un 11% son estudiantes que aprenden inglés (ELL). De los 177 estudiantes que ingresaron a través de la OTC, un 12% son estudiantes con discapacidades y el 16% son ELL.<sup>18</sup>

La escuela Norman Thomas High School ofrece actualmente clases de Enseñanza de colaboración en equipo (CTT) y Clases autónomas (SC), como así también servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (SETSS). También tiene un Programa de inglés como segundo idioma (ESL) y un programa bilingüe en español. Los Estudiantes que aprenden inglés (ELL) en la escuela Norman Thomas High School seguirían recibiendo los servicios correspondientes (inclusive ESL y TBE), incluso a medida que se retiran paulatinamente los servicios prestados por la escuela. Los estudiantes con discapacidades continuarían, del mismo modo, recibiendo los servicios exigidos de acuerdo con sus Planes de educación individualizados (IEP, por sus siglas en inglés). Los estudiantes de la escuela secundaria con IEP son asignados a la misma escuela a la que asistirían si no fueran discapacitados. Se espera que las escuelas desarrollen programas que satisfagan las necesidades de todos los estudiantes y así garantizar una mayor exposición a un plan de estudios de educación general. Por lo tanto, la asignación de los estudiantes con los IEP es el mismo proceso que se describe arriba.

### *Escuelas con programas similares a la oferta de programas de la escuela Norman Thomas High School<sup>19</sup>*

Como Anexo A, se incluye una lista de escuelas en Manhattan con programas del mismo “Área de interés” que los tres programas ofrecidos actualmente por la escuela Norman Thomas High School a través del Proceso de ingreso a la escuela secundaria: Comercio, Informática y tecnología, Humanidades e interdisciplinaria. Asimismo, se incluye el porcentaje de estudiantes de educación especial y ELL que asisten a cada una de estas escuelas, de manera que las familias puedan comprender mejor los datos demográficos en determinadas escuelas y puedan utilizar esta información para ayudar a determinar qué otras opciones son apropiadas.

Además de los intereses académicos generales ofrecidos a través de los tres programas en la escuela Norman Thomas High School, la escuela también ofrece educación bilingüe de transición en español. La meta de los

<sup>17</sup> Es posible que algunos de los estudiantes recién admitidos en 10.º grado hayan ingresado a través del Proceso de ingreso a la escuela secundaria (HSAPS, por sus siglas en inglés) para estudiantes de 10.º grado.

<sup>18</sup> Estudiantes con discapacidades como porcentaje sobre el total de estudiantes según el Registro no auditado de 2010 al 1 de noviembre de 2010. Este conteo no incluye los servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (SETSS, por sus siglas en inglés) ni los estudiantes que reciben servicios de habla o lenguaje. Estudiantes que aprenden inglés como porcentaje sobre total de estudiantes según el Registro no auditado de 2010 al 1º de noviembre de 2010.

<sup>19</sup> Los programas similares se definen como aquellos programas que pertenecen a la misma “área de interés” a la que los estudiantes pueden postularse a través del HSAPS.

programas bilingües es apoyar a los estudiantes cuya lengua madre no es el inglés para ayudarlos en la transición temporal hacia una educación impartida solamente en inglés. En la siguiente tabla, se provee información sobre diez escuelas ubicadas en Manhattan que también ofrecen programas bilingües en español. Los estudiantes interesados en asistir a una escuela con un programa bilingüe en español pueden obtener más información sobre estas escuelas y programas en el Directorio de escuelas secundarias.<sup>20</sup>

DBN	Nombre de la escuela	Programas para estudiantes que aprenden inglés (ELL) - programas bilingües	Domicilio	Código postal	Método de ingresos para programas en la escuela
02M427	Manhattan Academy for Arts & Language	español	52 BROADWAY	10004	No selectivo limitado
02M520	Murry Bergtraum High School for Business Careers	español, chino	411 PEARL ST.	10038	Opción educativa
02M542	Manhattan Bridges High School	español	525 WEST 50TH ST.	10019	Selectivo
02M550	Liberty High School Academy for Newcomers	español, chino, polaco	250 WEST 18th ST.	10011	Transferencia
03M403	The Global Learning Collaborative	español	145 WEST 84th ST.	10024	No selectivo limitado
04M435	Manhattan Center for Science and Mathematics	español	260 PLEASANT AVE.	10029	Selectivo
06M462	High School for International Business and Finance	español	549 AUDUBON AVE.	10040	Opción educativa
06M467	High School for Law and Public Service	español	549 AUDUBON AVE.	10040	Opción educativa
06M468	High School for Health Careers and Sciences	español	549 AUDUBON AVE.	10040	Opción educativa
06M552	Gregorio Luperon High School for Science and Mathematics	español	501 WEST 165th ST.	10032	Selectivo

Además, para los estudiantes interesados en asistir a una escuela secundaria que ofrece un programa bilingüe de transición en español y tienen un área de interés en Comercio, las siguientes escuelas de toda la ciudad proveen programas bilingües y énfasis en Comercio.

<sup>20</sup> Las escuelas que participan del Proceso de ingreso a la escuela secundaria pueden tener programas diversos en los cuales pueden inscribirse los estudiantes. Hay diferentes criterios de selección para cada programa. La información sobre los criterios para cada método de selección se puede encontrar en el Directorio de escuelas secundarias en el Centro de inscripción del municipio o en el sitio web del DOE: <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Directory/default.htm>.

DBN	Nombre de la escuela	Programas para estudiantes que aprenden inglés (ELL) - programas bilingües	Área de interés	Domicilio	Método de ingresos para programas de comercio
10X440	DeWitt Clinton High School	español	Comercio	100 West Mosholu Parkway South Bronx, NY 10468	Opción educativa
10X660	Grace Dodge Career and Technical Education High School	español	Comercio	2474 Crotona Avenue Bronx, NY 10458	Selectivo
14K474	PROGRESS High School for Professional Careers	español	Comercio	850 Grand Street Brooklyn, NY 11211	Opción educativa
14K478	High School for Enterprise, Business and Technology	español	Comercio	850 Grand Street Brooklyn, NY 11211	Opción educativa
17K544	International Arts Business School	español	Comercio	600 Kingston Avenue Brooklyn, NY 11203	No selectivo limitado
22K495	Sheepshead Bay High School	español	Comercio	3000 Avenue X Brooklyn, NY 11235	Opción educativa
24Q455	Newtown High School	español	Comercio	48-01 9th Street Elmhurst, NY 11373	Opción educativa
25Q460	Flushing High School	español	Comercio	34-01 Union Street Flushing, NY 11354	Opción educativa
27Q480	John Adams High School	español	Comercio	101-01 Rockaway Boulevard Ozone Park, NY 11417	Opción educativa
28Q470	Jamaica High School <sup>21</sup>	español	Comercio	167-01 Gothic Drive Jamaica, NY 11432	Opción educativa
28Q505	Hillcrest High School	español	Comercio	160-05 Highland Avenue Jamaica, NY 11432	Opción educativa
29K505	Franklin Delano Roosevelt High School	español	Comercio	5800 20th Avenue Brooklyn, 11204	Opción educativa

<sup>21</sup> El Panel para la política educativa contemplará en febrero de 2011 una propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Jamaica High School después del año lectivo 2010-2011.

## B. Escuelas

La escuela Norman Thomas High School tiene una inscripción estimada para el período 2010-2011 de 1.793 estudiantes. Si se aprueba esta propuesta, la escuela Norman Thomas High School retiraría paulatinamente la prestación de servicios. El plan integral para el edificio M620 incluye el retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas High School, la continuación de la incorporación paulatina de la Murray Hill Academy y la futura propuesta de incorporación paulatina de la Manhattan Academy, que, pese a estar ubicada en Manhattan, no se encuentra actualmente en el edificio M620. Además de lo descrito precedentemente, el DOE prevé proponer el uso compartido del edificio con una segunda escuela existente en el edificio M620 para el año lectivo 2011-2012. Los detalles de dicha propuesta todavía no se pueden informar. Sin embargo, al igual que con la propuesta de traslado y uso compartido de edificio con la Manhattan Academy, se publicará la información pertinente para esta propuesta adicional en una EIS por separado en enero de 2011.

Una vez que la escuela Norman Thomas complete el retiro paulatino de la prestación de servicios en 2014-15 y estas tres escuelas –Manhattan Academy, Murray Hill y otra escuela existente que aún no se definió– completen su expansión y logren la “escala completa”, se proyecta que, en forma conjunta, inscribirán entre 1.000 y 1.175 estudiantes.

En la tabla a continuación, se describen los rangos de inscripción estimados para las escuelas de la sede educativa Norman Thomas Campus a medida que la escuela Norman Thomas High School retire paulatinamente la prestación de servicios y se haga la incorporación paulatina de otras escuelas. La inscripción en dichas escuelas no se verá afectada como consecuencia directa de esta propuesta.

Nombre de la escuela	Inscripción estimada				Método de ingresos para el Proceso de ingresos a la escuela secundaria
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	
Manhattan Academy	150-200	300-350	400-450	400-450	No selectivo limitado
Murray Hill <sup>22</sup>	200-225	280-305	340-385	300-325	No selectivo limitado
Norman Thomas High School	1.250-1.350	800-900	450-500	N/D	N/D
Escuela secundaria existente	300-400	300-400	300-400	300-400	Opción educativa
Total	1.900-2.175	1.680-1.955	1.490-1.735	1.000-1.175	N/D
Utilización total	100% <sup>23</sup>	90%	80%	54%	N/D

En 2014-2015, se espera que la escuela Norman Thomas ya no brinde servicios a los estudiantes y, al mismo tiempo, Manhattan Academy y Murray Hill Academy terminarían sus expansiones y lograrían brindar servicios a “escala completa”, de 9.º a 12.º grado y ya se habría completado el traslado de una escuela secundaria existente adicional al edificio M620. En ese punto, esas tres escuelas brindarían servicios a un total de 1.000-1.750 estudiantes, lo cual produciría una utilización estimada del edificio de

<sup>22</sup> La Murray Hill Academy se inauguró con una clase de 200 estudiantes, pero se prevé que ingresarán sólo 80 estudiantes nuevos por año. Como tal, su pico de inscripción será durante el año lectivo 2013-2014 antes de reducirse a un índice de procesamiento de aproximadamente 320 estudiantes.

<sup>23</sup> La inscripción refleja una inscripción estimada en 2010-2011, y la utilización compara esta inscripción con la capacidad del Libro azul del período 2009-2010. Tenga en cuenta que las cifras de la capacidad y utilización del edificio no siempre constituyen un indicador preciso de que una escuela lo utilice por debajo o por encima de su capacidad. Cuando corresponda, la Oficina de Planificación Espacial realizará un recorrido detallado del edificio, a fin de evaluar la cantidad de espacio disponible en el establecimiento.

aproximadamente un 54%.<sup>24</sup> Entonces, si se aprueba la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas y el uso compartido del edificio con dos escuelas de reemplazo, habría suficiente espacio en el edificio M620 para disponer el uso compartido del edificio con otra escuela en 2012-2013 o posteriormente para utilizar en forma óptima el espacio en el edificio M620.

Según el Perfil educativo de la ciudad (el “Perfil”), habría suficiente espacio para albergar a los estudiantes de la escuela Norman Thomas High School, Manhattan Academy y Murray Hill y una escuela secundaria existente de 300-400 estudiantes, según el Perfil educativo de la ciudad (el “Perfil”) tanto durante el período de retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas High School como durante la incorporación paulatina de las otras tres escuelas, y una vez que cada escuela esté trabajando en la escala prevista. (Consulte el sitio web del NYCDOE para tener acceso al Perfil educativo de la ciudad, que rige la asignación y el uso de espacio de las escuelas de la ciudad: [http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/8CF30F41-DE25-4C30-92DE-731949919FC3/87633/NYCDOE\\_Instructional\\_Footprint\\_Final9210TNT.pdf](http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/8CF30F41-DE25-4C30-92DE-731949919FC3/87633/NYCDOE_Instructional_Footprint_Final9210TNT.pdf))

El Perfil establece la cantidad de referencia de salones que deberían asignarse a una escuela sobre la base de los niveles de los grados ofrecidos por la escuela y la cantidad de clases por grado. Para las escuelas existentes, el Perfil se aplica a la cantidad actual de clases y al tamaño de las clases que una escuela ha programado, y se confirma mediante un recorrido del edificio por parte del Director de la Oficina de Planificación del Espacio del municipio y del Director de la escuela.

Para 6.º a 12.º grado, el Perfil supone que los estudiantes pasan de una clase a otra y que los salones de clase deben programarse para su máxima eficacia. El Perfil asigna un salón de clase de dimensiones estándar para cada sección de educación general o Enseñanza de colaboración en equipo y un salón de clase de dimensiones estándar o de dimensiones medias, a fin de albergar cada sección de educación especial autónoma ofrecida por la escuela. El Perfil no requiere que cada maestro tenga su propio salón de clase designado. Los directores deben programar sus escuelas de forma eficiente, a fin de que los salones de clase se puedan utilizar para múltiples propósitos durante el transcurso de la jornada escolar.

Todas las escuelas reciben una referencia el equivalente aproximado a 2 salones de clase de dimensiones estándar para servicios de apoyo a estudiantes y salones de recursos.<sup>25</sup> Además, todas las escuelas reciben una referencia del equivalente aproximado a 1 salón de clase de dimensiones estándar y a 1 salón de clase de dimensiones medias para servicios administrativos.

Los salones de clase de dimensiones medias pueden utilizarse como salones de clase de educación especial autónomos, como salones de recursos o como espacio de oficina. Se asignarán a las escuelas según el Perfil. Cuando los salones de dimensiones medias o los salones diseñados para uso administrativo en el edificio sean insuficientes para satisfacer la asignación establecida en el Perfil para una escuela, el DOE puede asignar salones de dimensiones estándar adicionales para compensar a dicha escuela. De modo similar, se pueden asignar salones de dimensiones estándar cuando los salones de dimensiones medias para utilizar como salones de recursos o clases autónomas de educación especial sean insuficientes.

Todo espacio no asignado según el Perfil será asignado en forma equitativa entre las escuelas que comparten el edificio, en conjunto con el Consejo del edificio conformado por los directores de todas las escuelas que comparten el edificio y la Oficina de Planificación Espacial. Al determinar una asignación equitativa, el DOE puede considerar factores, tales como las inscripciones relativas a las escuelas que comparten el edificio, las necesidades educativas y programáticas de las escuelas que comparten el edificio y la ubicación física del espacio extra dentro del edificio.

---

<sup>24</sup> Sobre la base de la inscripción a escala a comparación de la utilización del edificio estimada en 2009-2010.

<sup>25</sup> Dada la configuración de los diversos edificios del DOE en toda la Ciudad de Nueva York, es posible que las escuelas reciban el equivalente a 2 salones de clase de dimensiones estándar para servicios de apoyo a estudiantes o salones de recursos que podrían ser equivalentes a 4 salones de clase de dimensiones medias o 1 salón de clase de dimensiones estándar y 2 salones de clase de dimensiones medias, etc.

Si bien el Perfil establece una asignación de espacio de referencia, los líderes escolares tienen el derecho de tomar decisiones sobre cómo utilizar el espacio asignado a la escuela. Por lo tanto, cada director debe decidir cómo y dónde se ofrecerán los servicios a los estudiantes dentro del espacio asignado a la escuela. Sin embargo, el DOE brindará apoyo a las escuelas para garantizar que estas utilicen el espacio de manera eficaz, a fin de maximizar la capacidad para apoyar las necesidades de los estudiantes y de mantener la prestación adecuada de servicios de educación especial y relacionados a los estudiantes. Cuando corresponda, los líderes escolares tendrán la oportunidad de aprovechar la experiencia y orientación de la Oficina de Educación Especial, que se dedica a promover resultados educativos positivos para los estudiantes con discapacidades.

De acuerdo con la encuesta de edificios realizada por el DOE el 7 de octubre de 2010, hay 82 salones educativos de dimensiones estándar más 2 laboratorios de ciencias y 6 salones de demostración científica en el edificio M620, para un total de 90 espacios de dimensiones estándar. También hay 31 espacios de dimensiones medias y un espacio de oficina general designado. La escuela Norman Thomas High School está utilizando actualmente 72 espacios de dimensiones estándar, 23 espacios de dimensiones medias como así también 2 laboratorios de ciencias y 2 salones de demostración científica equivalente a 76 salones de dimensión estándar. La escuela Norman Thomas High School utiliza actualmente los laboratorios de ciencias, los laboratorios de demostración científica y los espacios de dimensiones estándar equivalentes a 76 salones de dimensiones estándar. Según el Perfil, la escuela Norman Thomas High School actualmente debería asignar un equivalente a 59 espacios de dimensiones estándar, 2 laboratorios de ciencias y 2 salones de demostración científica para un total de 63 salones de dimensiones estándar además del salón de recursos y administrativo correspondiente. En otros términos, la escuela Norman Thomas High School tiene actualmente 13 salones de dimensiones estándar por sobre la asignación de referencia de acuerdo con el Perfil.

De conformidad con el Perfil, a escala, se le asignarán a la escuela Murray Hill, como asignación de referencia, 16 espacios de dimensiones estándar, y a la Manhattan Academy (si se aprueba el uso compartido de edificio), como asignación de referencia, 16 espacios de dimensiones estándar. Esto representa un total de 32 espacios de dimensiones estándar cuando todas las escuelas estén funcionando a escala completa. Por lo tanto, habría suficiente espacio destinado a la educación en M620 para que todas las escuelas alcancen su escala completa. También se les asignarían a las escuelas espacios administrativos, salones de recursos y salones de dimensiones medias de acuerdo con el Perfil educativo. Al igual que en otras situaciones en las que las escuelas comparten el edificio, las escuelas necesitarían compartir algunos salones comunes y de especialidad grandes en el edificio, como el gimnasio, el salón de actos y el comedor escolar. El Consejo del edificio tomaría decisiones específicas sobre la asignación de espacios compartidos, junto con la Oficina de Planificación Espacial del DOE.

Si se aprueba esta propuesta, la inscripción en la escuela Norman Thomas High School se reduciría con el tiempo. A medida que se reduce la cantidad de estudiantes, la asignación según el Perfil para la escuela Norman Thomas High School también se reducirá y la escuela debería buscar la forma de usar más eficazmente el resto del espacio asignado. Durante el primer año de implementación, se le asignarían a la escuela Norman Thomas High School, como asignación de referencia, 50-54 salones de dimensiones estándar en base a su inscripción estimada de 1.250-1.350 estudiantes de acuerdo con el Perfil. A la Manhattan Academy se le asignarían, como asignación de referencia, entre 6 y 8 espacios de dimensiones estándar, y a Murray Hill se le asignarían, como asignación de referencia, entre 8 y 9 espacios de dimensiones estándar. La escuela existente propuesta para ser trasladada al edificio M620 tendría una asignación de referencia de 12-16 espacios en función de su inscripción estimada en 2011-2012 y a escala. Esto equivale a 76-87 salones a comparación de los 90 salones (incluso 2 laboratorios de ciencias y 6 salones de demostración científica). Así, hay espacio suficiente en M620 para todas las escuelas en 2011-2012. El espacio adicional en el edificio se dividiría entre las 3 escuelas, mientras la escuela Norman Thomas High School retira paulatinamente su prestación de servicios, nuevamente, lo cual será determinado por el Consejo del edificio y en conjunto con la Oficina de Planificación Espacial.

En la tabla a continuación, se describe la cantidad de referencia de salones que se le debería asignar a cada escuela según el Perfil y en función de la inscripción a lo largo del retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas High School y la incorporación paulatina de las demás escuelas.

Nombre de la escuela	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
Manhattan Academy	6-8	12-14	16-18	16-18
Murray Hill	8-9	10-12	13-15	16
Norman Thomas High School	50-54	32-36	18-20	N/D
Escuela secundaria existente	12-16	12-16	12-16	12-16
Total	76-87	68-79	60-70-	40-47

### C. Comunidad

En esta propuesta, se atiende a varias de las necesidades de la comunidad de la escuela Norman Thomas High School.

La escuela Norman Thomas High School abrió en 1975 y tiene un rico historial y varios graduados distinguidos. Lamentablemente, dado el rendimiento general de los estudiantes de la escuela Norman Thomas High School durante la última década, es evidentemente necesario proporcionar mejores opciones a los futuros estudiantes. Según esta propuesta, el edificio de la escuela Norman Thomas High School seguirá abierto, pero ofrecerá nuevas opciones educativas que apoyen de mejor manera las necesidades educativas de los estudiantes.

El DOE evalúa el impacto de los cambios de utilización de escuelas -como nuevas escuelas, traslado de escuelas y retiro paulatino de la prestación de servicios de algunas escuelas- en el ingreso a la escuela secundaria desde la perspectiva de todo el municipio, no desde la perspectiva del distrito o el edificio individual. En Manhattan específicamente, existen 61.674 vacantes en la escuela secundaria y hay inscritos 55.171 estudiantes. Esto implica que sobran vacantes en las escuelas secundarias del municipio; sin embargo, la utilización puede variar según la comunidad y el edificio.

Este año, además de la escuela Norman Thomas, el DOE propone el retiro paulatino de la prestación de servicios de una segunda escuela secundaria de Manhattan: la Academy of Environmental Science Secondary High School (04M635, "AES"). Según el registro de inscripción al 1 de noviembre de 2010, la escuela Norman Thomas High School y la AES tenían un total de 207 estudiantes recién admitidos en noveno grado.<sup>26</sup>

Dado que tanto la escuela Norman Thomas High School como AES ya habían sido objeto el año pasado de una propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios, en enero de 2010, el DOE propuso reemplazar las vacantes perdidas para ambas escuelas.<sup>27</sup> Para la escuela Norman Thomas High School, el DOE propuso la incorporación paulatina de dos escuelas: Manhattan Academy y Murray Hill Academy.

La Murray Hill Academy actualmente comparte el edificio M620 con la escuela Norman Thomas High School, y tiene 142 estudiantes de noveno grado y está designada para albergar a varios estudiantes, en especial a los que han excedido la edad para el grado y los que no tienen los suficientes créditos para dicho nivel. Esta escuela atiende las necesidades de numerosos estudiantes que han excedido la edad para el grado de la escuela Norman Thomas High School.

La Manhattan Academy (que, según la propuesta original, compartiría el edificio con la escuela Norman Thomas High School, pero que actualmente funciona en forma temporal en la sede central de la Federación Unida de Maestros o UFT) brinda servicio actualmente a 78 estudiantes de 9.º grado y ofrece un programa bilingüe en español como el que se ofrece actualmente en la escuela Norman Thomas High School. Por lo tanto, los estudiantes ELL seguirán teniendo acceso a dicho programa en el Edificio M620. El DOE publicará una EIS en las próximas semanas para proponer el uso compartido del edificio M620 con la Manhattan Academy y otra escuela secundaria existente del DOE junto con la escuela Norman Thomas High School y la Murray Hill Academy en 2011-2012.

<sup>26</sup> En el invierno pasado, el PEP votó a favor del retiro paulatino de la prestación de servicios de las escuelas AES y Norman Thomas. Una demanda evitó que el DOE continuara con esos planes.

<sup>27</sup> En el invierno pasado, el PEP votó a favor del retiro paulatino de la prestación de servicios de las escuelas AES y Norman Thomas. Una demanda evitó que el DOE continuara con esos planes.

Para reemplazar las vacantes perdidas de AES, el DOE abrió la escuela Renaissance Charter High School —una escuela autónoma que da prioridad a los estudiantes que residen en el Distrito 4— como parte del sorteo de ingreso a la escuela. Renaissance alberga actualmente a 141 estudiantes de 9.º grado.

Además, el 9 de septiembre, el DOE abrió tres nuevas escuelas secundarias en Manhattan este año, que brindan servicios a 301 estudiantes de 9.º grado. Estas nuevas escuelas también satisfacen las necesidades de los estudiantes que históricamente reciben servicios de la AES y la escuela Norman Thomas High School. Hay 89 estudiantes de 9.º grado que reciben servicios en la International High School at Union Square, que ofrece programas para Estudiantes que aprenden inglés. También hay 110 estudiantes de 9.º grado que asisten a la Hudson High School of Learning Technologies, una escuela nueva que es absolutamente no selectiva. La escuela Frank McCourt School también abrió en septiembre de 2010 y brinda servicios a 102 nuevos estudiantes de 9.º grado. Si bien se trata de vacantes selectivas, representan una opción adicional para los estudiantes Manhattan.

En conjunto, el DOE creó 560 vacantes no selectivas para brindar mejores oportunidades educativas a futuros estudiantes afectados por las propuestas del año pasado para lograr el retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas y AES<sup>28</sup>. Pese a que el DOE no va a proponer crear la misma cantidad de vacantes que va a perder el próximo año como consecuencia del retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas High School y AES, es importante destacar que el DOE tiene la intención de utilizar en forma óptima los edificios de la escuela Norman Thomas High School y AES para disponer de vacantes no selectivas. Además, como ya hemos mencionado, el municipio en su totalidad tiene una capacidad en exceso; es decir, hay muchas vacantes de escuelas secundarias de Manhattan que no se están usando.

Finalmente, si el PEP aprueba el retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas High School, el DOE prevé proponer la apertura de una nueva escuela en el edificio M620 ya sea en el año lectivo 2012-2013 ó 2013-2014, una vez que haya suficiente espacio disponible después del retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela Norman Thomas High School. El DOE prevé que esto crearía, aproximadamente, 100-125 nuevas vacantes para noveno grado y un total de 450 vacantes nuevas para escuelas secundarias no selectivas en el edificio. Cualquier propuesta futura para compartir el edificio con una nueva escuela en M620 requeriría la aprobación del Panel para la política educativa. No hay ningún plan hoy en día acerca de cuál sería el enfoque programático de esta escuela.

Abajo, se enumeran las nuevas escuelas que se inauguraron en septiembre de 2010 que continuarían siendo futuras opciones para los estudiantes si el PEP aprueba la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios de la AES y la escuela Norman Thomas High School.

---

<sup>28</sup> Estas 560 vacantes incluyen 89 vacantes en la International High School at Union Square, que no es académicamente selectiva, pero sí lo es para ofrecer programas para estudiantes que aprenden inglés.

DBN	Identificación del edificio 2010-2011	NOMBRE DE LA ESCUELA	NOMBRE DEL EDIFICIO	Método de ingresos para septiembre de 2010	Inscripción estimada para 2010-2011: Cantidad de estudiantes de 9.º grado
02M427	M503	MANHATTAN ACADEMY FOR ARTS & LANGUAGE	UFT HEADQUARTERS	No selectivo limitado	78
02M432	M620	MURRAY HILL ACADEMY	NORMAN THOMAS HS (ECF) - MANHATTAN	No selectivo limitado	142
02M437	M440	HUDSON HIGH SCHOOL OF LEARNING TECHNOLOGIES	BAYARD RUSTIN EDUCATIONAL COMP-M	No selectivo limitado	110
02M438	M460	INTERNATIONAL HIGH SCHOOL AT UNION SQUARE	WASHINGTON IRVING HS - MANHATTAN	Selectivo	89
03M417	M470	FRANK MCCOURT HIGH SCHOOL	LOUIS D. BRANDEIS HS - MANHATTAN	Selectivo	102
84M433	M099	RENAISSANCE CHARTER HIGH SCHOOL FOR INNOVATION	I.S. 99 - MANHATTAN	Sorteo	141

Además de la información sobre las escuelas secundarias de Manhattan citada anteriormente, se publica anualmente información detallada sobre todas las escuelas secundarias de la ciudad en el Directorio de escuelas secundarias, disponible de forma impresa en las escuelas intermedias del DOE y las Oficinas de inscripción del municipio o en el sitio web del DOE: <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Directory/default.htm>.

El edificio M620 también tiene un programa de desarrollo de educación general para aprender a trabajar llamado D79 GED Plus Learning to Work que brinda programas de educación para adultos los sábados. No se prevé ningún impacto negativo en este programa como consecuencia de la propuesta.

No se prevé que esta propuesta afecte la capacidad de los miembros y de las organizaciones de la comunidad de obtener permisos de uso del edificio escolar en M620.

#### IV. Información sobre inscripción, ingresos y rendimiento escolar

Las escuelas afectadas por esta propuesta son la escuela Norman Thomas High School, la Murray Hill Academy y la Manhattan Academy for Arts & Language.

##### *Norman Thomas High School*

###### Datos de ingreso

Ingresos actuales	Proceso de ingreso a la escuela secundaria (HSAPS, por sus siglas en inglés) Método de ingresos: Opción educativa, selectivo
Ingresos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2011-2012	N/D

Datos de inscripción

Grados ofrecidos actualmente	De 9.º a 12.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2010-2011	1.700-1.800
Grados ofrecidos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2011-2012	De 10.º a 12.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2011-2012	1.250-1.350
Grados ofrecidos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2012-2013	De 11.º a 12.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2012-2013	800-900
Grados ofrecidos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2013-2014	12.
Inscripción estimada para el año lectivo 2013-2014	450-500
Grados ofrecidos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2014-2015	N/D
Inscripción estimada para el año lectivo 2014-2015	N/D

Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de CTT o SC <sup>29</sup>	10%
Porcentaje de estudiantes con IEP <sup>30</sup>	15%
Porcentaje de ELL <sup>31</sup>	17%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido <sup>32</sup>	77%

<sup>29</sup> Estudiantes inscritos en clases de CTT y SC, como porcentaje sobre el total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

<sup>30</sup> Porcentaje de estudiantes con IEP, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

<sup>31</sup> Porcentaje de ELL, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.

<sup>32</sup> Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido del SAM N.º 9, año fiscal 2011, 30 de junio de 2010.

Datos del rendimiento escolar<sup>33</sup>

Norman Thomas High School	2007-2008	2008-2009	2009-2010
<b><i>Rendimiento y progreso escolar</i></b>			
Calificación general del informe de progreso	D	D	F
Puntaje de la revisión de calidad	P	P	
<b><i>Datos de graduación</i></b> <sup>34</sup>			
Índice de graduación de cuatro años	42%	43%	50%
Índice de cuatro años para los diplomas <i>Regents</i>	17%	21%	29%
Índice de graduación de seis años	56%	52%	55%
<b><i>Otros indicadores clave</i></b> <sup>35</sup>			
Porcentaje de estudiantes que obtuvieron 10 créditos o más en su primer año en la escuela	53%	53%	62%
Índice de asistencia	75%	75%	72%

<b><i>Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011</i></b>	Reestructuración (avanzada): completa
--	---------------------------------------

*Murray Hill Academy*Datos de ingreso

Ingresos actuales	De 9.º a 12.º grado: Proceso de ingreso a la escuela secundaria Método de ingresos: selectivo limitado
Ingresos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2011-2012	De 9.º a 12.º grado: Proceso de ingreso a la escuela secundaria Método de ingresos: selectivo limitado

<sup>33</sup> Datos de rendimiento del Informe de progreso del DOE 2009-2010.<sup>34</sup> Fuente: Informe de progreso.<sup>35</sup> Fuente: Informe de progreso.

Datos de inscripción

Grados ofrecidos actualmente	9.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2010-2011	200
Grados ofrecidos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2011-2012	De 9.º a 1.0º
Inscripción estimada para el año lectivo 2011-2012	200-280
Grados ofrecidos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2012-2013	De 9.º a 11.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2012-2013	280-360
Grados ofrecidos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2013-2014	De 9.º a 12.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2013-2014	350-380
Grados ofrecidos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2014-2015	De 9.º a 12.º
Inscripción estimada a escala	300-350

Datos demográficos

Murray Hill abrió en septiembre de 2010. En consecuencia, no hay datos demográficos disponibles por el momento.

Datos del rendimiento escolar

Murray Hill abrió en septiembre de 2010. En consecuencia, no hay datos de rendimiento escolar disponibles por el momento.

*Manhattan Academy for Arts & Language*Datos de ingreso

Ingresos actuales	De 9.º a 12.º grado: Proceso de ingreso a la escuela secundaria Método de ingresos: selectivo limitado
Ingresos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2011-2012	De 9.º a 12.º grado: Proceso de ingreso a la escuela secundaria Método de ingresos: selectivo limitado

Datos de inscripción

Grados ofrecidos actualmente	9.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2010-2011	108
Grados ofrecidos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2011-2012	De 9.º a 10.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2011-2012	200-250
Grados ofrecidos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2012-2013	De 9.º a 11.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2012-2013	300-350
Grados ofrecidos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2013-2014	De 9.º a 12.º
Inscripción estimada para el año lectivo 2013-2014	400-450
Grados ofrecidos después de la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios en el año lectivo 2014-2015	De 9.º a 12.º
Inscripción estimada a escala	400-450

Datos demográficos

La Manhattan Academy of Arts and Languages abrió en septiembre de 2010. En consecuencia, no hay datos demográficos disponibles por el momento.

Datos del rendimiento escolar

La Manhattan Academy of Arts and Languages abrió en septiembre de 2010. En consecuencia, no hay datos de rendimiento escolar disponibles por el momento.

## V. Costos y ahorros iniciales

Todos los fondos de los presupuestos escolares se asignan por estudiante. Por cada estudiante que ya no esté en la lista de la escuela Norman Thomas High School una vez implementado el retiro paulatino de la prestación de servicios, se estima que la escuela recibirá, aproximadamente, \$4.181 dólares anuales menos de fondos por estudiante. Estas estimaciones se basan en los niveles actuales de asignación per cápita de la Financiación justa para los estudiantes (FSF, por sus siglas en inglés) y están sujetas a la variación anual. La FSF cubre los gastos educativos básicos, y los fondos FSF pueden usarse, a discreción de la escuela, para contratar personal, comprar suministros y materiales o implementar programas educativos.

Como consecuencia del retiro paulatino de la prestación de servicios, la cantidad total de estudiantes inscritos en la escuela Norman Thomas High School disminuirá, lo cual significa que la escuela necesitará menos maestros y menos suministros para atender las necesidades de su población estudiantil más reducida. Si, por alguna razón, la inscripción general en la escuela aumenta nuevamente, el presupuesto global aumentaría de acuerdo a esto. En todo caso, se proveerán fondos conforme a los niveles de inscripción, lo cual permitirá a la escuela atender las necesidades educativas de toda su población estudiantil. De esta manera se entregan los fondos a todas las escuelas de toda la ciudad, y los presupuestos aumentan o disminuyen naturalmente en función de la fluctuación de la inscripción de un año a otro.

Tenga en cuenta que los fondos per cápita aumentados o reducidos asignados a la escuela como resultado de esta propuesta no representan costos netos o incrementos del sistema. Sin embargo, pueden generarse costos adicionales en el sistema si los maestros y demás miembros del personal escolar, cuyos servicios ya no se necesitan en la escuela debido a la disminución en la inscripción, no logran encontrar otras oportunidades laborales en el departamento y regresan a la Reserva para maestros ausentes (ATR, por sus siglas en inglés). Además, a medida que disminuye la inscripción de los estudiantes, es posible que la escuela deba enfrentar clases con una cantidad de estudiantes por debajo del promedio al no poder llenar

todas las vacantes en cada salón de clase. Según los fondos asignados por estudiante, las vacantes vacías en los salones de clase implican menos fondos disponibles.

Todos los montos de dinero se basan en las asignaciones del año fiscal 2011 y están sujetos a variación anual de acuerdo a los ajustes en el presupuesto operativo general del DOE.

## VI. Efecto en las necesidades del personal y en los costos de educación, en la administración, en el transporte y demás servicios de apoyo

### A. Necesidades de personal

Todos los maestros, personal administrativo y personal no pedagógico de la escuela Norman Thomas serían despedidos durante el proceso de retiro paulatino de la prestación de servicios.<sup>36</sup> Este proceso se llevaría a cabo gradualmente a medida que disminuya la inscripción de los estudiantes con cada clase que se gradúe. Con una menor cantidad de estudiantes, la necesidad de personal de la escuela, naturalmente, se reducirá.

Todos los despidos se harían de acuerdo a lo dispuesto en los contratos de trabajo existentes. Por ejemplo, el contrato actual de la Federación Unida de Maestros (UFT, por sus siglas en inglés) exige que los despidos se realicen comenzando por los empleados de menor antigüedad dentro de un área determinada de licencia de enseñanza.

Excepto los despidos que involucran a todo el sistema, los maestros afectados podrían solicitar otros puestos en la ciudad, y todo maestro que no encontrara un puesto permanente sería ubicado en el ATR, lo que significa que continuaría recibiendo su salario mientras actúe como maestro sustituto en otras escuelas de la ciudad. En caso de haber una vacante en la escuela en un área de licencia del maestro dentro de un año de su despido, éste tendría derecho a volver a la escuela de acuerdo a las disposiciones de los contratos aplicables y a la ley relacionada con la antigüedad de los maestros.

También es importante comprender que los estudiantes que, de otra manera se hubieran inscrito en la escuela Norman Thomas, se inscribirán ahora en las nuevas escuelas que están incorporando grados paulatinamente en la sede educativa y en otras escuelas que se están inaugurando en todo el municipio; y es posible que dichas escuelas necesiten contratar personal adicional. También se crearían nuevos puestos para el personal, debido a la incorporación paulatina de grados en escuelas nuevas o de reemplazo de toda la ciudad. En consecuencia, esta propuesta no produciría necesariamente una pérdida general de puestos docentes dentro del sistema de la ciudad.

Las escuelas nuevas cumplen con el proceso de contratación conforme a los procedimientos establecidos en el acuerdo colectivo de trabajo entre el DOE y la UFT. Las escuelas nuevas, con algún impacto en una escuela que está cerrando o retirando sus servicios paulatinamente, deberán contratar hasta el 50% del personal calificado de mayor antigüedad que provenga de dichas escuelas que se están cerrando o retirando sus servicios paulatinamente, si se postula suficiente cantidad de personal, hasta el cierre de la escuela afectada.

### B. Costo de educación

Además, la FSF otorga asignaciones adicionales por cada estudiante que tenga necesidades adicionales y que, por lo tanto, necesite recibir una educación más costosa. Por ejemplo, durante el año lectivo 2010-2011, las escuelas secundarias recibieron \$2.031 dólares adicionales por cada Estudiante que aprende inglés que hayan inscrito. En las escuelas secundarias, estos fondos suplementarios son asignados para apoyar a los Estudiantes que aprenden inglés, a los estudiantes con discapacidades y a los estudiantes cuyo rendimiento es inferior al nivel del grado al momento de la inscripción. Si los estudiantes entran dentro de más de una de esas categorías, la escuela recibe fondos adicionales de

---

<sup>36</sup> Los despidos de personal se producen cuando una escuela requiere menos puestos que la cantidad de personal existente actualmente en el área de licencia o puesto de trabajo.

acuerdo con todas esas necesidades de los estudiantes. Es difícil estimar el impacto de esta propuesta en el total de fondos adicionales que la escuela Norman Thomas High School recibirá, debido a que los niveles de logro y las necesidades de los futuros estudiantes no pueden predecirse en cada uno de los siguientes tres años. Sin embargo, la escuela recibirá fondos adicionales para los estudiantes que tienen mayores necesidades, siguiendo la misma fórmula que se usa en todas las demás escuelas de la ciudad, lo cual garantiza que los fondos están disponibles para atender las necesidades de dichos estudiantes.

Como en el caso de las demás escuelas de la ciudad, la escuela Norman Thomas High School puede recibir fondos adicionales “por categoría” en función de las características y de las necesidades de los estudiantes. Por ejemplo, los fondos federales para Título I se entregan a las escuelas sobre la base de la proporción de estudiantes de escasos recursos que inscriben. La escuela Norman Thomas High School es, actualmente, una escuela de Título I. Suponiendo que la escuela continúa siendo de Título I, la asignación de fondos para Título I se ajustará a medida que el tamaño de la población estudiantil cambie.

Si bien las escuelas reciben apoyo adicional para los estudiantes con discapacidades a través de la FSF, eso sólo representa una parte de los fondos entregados para brindar apoyo a dichos estudiantes. Las escuelas reciben un presupuesto para atender las necesidades de sus estudiantes con discapacidades, según lo definen sus IEP. Aunque la escuela Norman Thomas High School retire paulatinamente la prestación de servicios, se le seguirán entregando fondos para atender las necesidades de todos los estudiantes con discapacidades conforme a los IEP.

### **C. Administración**

Todos los puestos de supervisor y/o administrador de la escuela asignados a la escuela Norman Thomas High School serán eliminados cuando la escuela cierre. Algunos puestos, probablemente, serán eliminados a medida que la escuela retire paulatinamente la prestación de servicios, dado que las necesidades administrativas disminuirán a medida que la escuela brinde servicios a una población estudiantil cada vez más reducida. Una vez más, todos los despidos se llevarán a cabo conforme a los contratos laborales existentes.

### **D. Transporte**

Se brindará servicio de transporte conforme a la Disposición del Canciller A-801:

<http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/21A1B11A-886B-4F74-9546-E875EE82A14C/40303/A801.pdf>. No habrá cambios en el servicio de transporte existente de la escuela Norman Thomas High School en consecuencia de esta propuesta.

### E. Otros servicios de apoyo

La prestación de determinados servicios de apoyo se describe más arriba. Se continuarán brindando otros servicios de apoyo, en conformidad con la política de la ciudad.

## VII. Información sobre el edificio

<b>Tipo de edificio</b>	Escuela secundaria
<b>Año de construcción</b>	1975
<b>Calificación general de la Encuesta para la evaluación de la condición edilicia (BCAS, por sus siglas en inglés)</b>	2,73
<b>Utilización estimada para el período 2009-2010</b>	98%
<b>Capacidad estimada para el año lectivo 2009-2010</b>	2.172
<b>Costos de mantenimiento del año fiscal 2009</b>	<b>Mano de obra:</b> \$26.836,30 <b>Materiales:</b> \$23.621,79 <b>Mantenimiento y contratos de reparaciones:</b> \$62.391,17 <b>Costos de operaciones de mantenimiento: Materiales:</b> \$21.707,37 <b>Costos de operaciones de mantenimiento: Asignación para servicios de mantenimiento:</b> \$643.947,17
<b>Costos de la energía del año fiscal 2009:</b>	<b>Electricidad:</b> \$498.098,00 <b>Gas:</b> \$261,00 <b>Combustible:</b> \$452.829,00
<b>Proyectos completados durante el año lectivo actual o anterior</b>	Mampostería exterior, techos/eliminación de inundaciones. Solicitud del CIP/CEC – Sistema de altavoces (PA) y de timbre
<b>Proyectos propuestos en el plan de capital</b>	Actualización del edificio: eliminación de inundaciones, reemplazo de sistemas – techos y mampostería exterior
<b>Accesibilidad del edificio</b>	El edificio no proporciona acceso funcional a todos los programas
<b>Atributos del edificio</b>	Salón de arte, salón de actos, comedor escolar, salón de computación (CR), gimnasio, biblioteca y laboratorio de ciencias (CR)

ANEXO A  
Área de interés: comercio

Municipio	Nombre de la escuela	DBN	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso	Vacantes estimadas 2010	Postulantes 2010	Nombre del programa	Área de interés	Método de ingresos
Manhattan	Washington Irving High School	02M460	40 IRVING PLACE NEW YORK NY	1261	2117	70%	10%	20%	C	68	224	Union Square Business Academy	Comercio	Opción educativa
Manhattan	Murry Bergtraum High School for Business Careers	02M520	411 PEARL STREET MANHATTAN NY	2461	2112	121%	8%	11%	D	N/D	N/D	Institute of Finance & Accounting	Comercio	Opción educativa
Manhattan	Murry Bergtraum High School for Business Careers	02M520	411 PEARL STREET MANHATTAN NY	2461	2112	121%	8%	11%	D	N/D	N/D	Institute of Global Marketing for Tourism and Hospitality	Comercio	Opción educativa
Manhattan	Escuela High School of Fashion Industries	02M600	225 WEST 24 STREET MANHATTAN NY	1641	1901	88%	6%	3%	A	136	683	Marketing, marketing de modas, publicidad y marketing visual	Comercio	Audición
Manhattan	High School of Economics and Finance	02M489	100 TRINITY PLACE MANHATTAN NY	811	716	115%	7%	6%	C	200	2434	Economía y finanzas	Comercio	Opción educativa
Manhattan	Urban Assembly School of Business for Young Women	02M316	26 BROADWAY NEW YORK NY	376	492	71%	8%	6%	B	108	456	The Urban Assembly School of Business for Young Women	Comercio	No selectivo limitado
Manhattan	MANHATTAN BUSINESS ACADEMY	02M392	351 WEST 18 STREET MANHATTAN NY	214	148	82%	15%	7%		108	1000	Manhattan Business Academy	Comercio	No selectivo limitado
Manhattan	BUSINESS OF SPORTS SCHOOL	02M393	439 WEST 49TH STREET MANHATTAN NY	212	80	129%	16%	9%		118	1487	The Business of Sports School	Comercio	No selectivo limitado

ANEXO A

Área de interés: Informática y tecnología

Municipio	Nombre de la escuela	DBN	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso	Vacantes estimadas 2010	Postulantes 2010	Nombre del programa	Área de interés	Método de ingresos
Manhattan	Washington Irving High School	02M460	40 IRVING PLACE NEW YORK NY	1261	2117	70%	10%	20%	C	68	224	Tecnología de la información y NAF (National Academy Foundation)	Informática y tecnología	Opción educativa
Manhattan	Murry Bergtraum High School for Business Careers	02M520	411 PEARL STREET MANHATTAN NY	2461	2112	121%	8%	11%	D	N/D	N/D	Institute of Technology	Informática y tecnología	Opción educativa
Manhattan	Chelsea Career and Technical Education High School	02M615	131 AVENUE OF THE AMERICAS MANHATTAN NY	509	900	68%	8%	5%	C	35	413	Chelsea Technical Academy/Cisco	Informática y tecnología	Selectivo
Manhattan	Manhattan Bridges High School	02M542	525 WEST 50TH STREET MANHATTAN NY	542	573	89%	0%	80%	A	60	525	Tecnología de la información e informática bilingüe en español	Informática y tecnología	Selectivo

ANEXO A

Área de interés: humanidades e interdisciplinaria

Municipio	Nombre de la escuela	DBN	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso	Vacantes estimadas 2010	Postulantes 2010	Nombre del programa	Área de interés	Método de ingresos
Manhattan	Henry Street School for International Studies	01M292	220 HENRY STREET MANHATTAN NY	452	699	73%	11%	16%	D	98	305	Estudios internacionales	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	University Neighborhood High School	01M448	200 MONROE STREET MANHATTAN NY	490	812	66%	13%	5%	C	125	450	University Neighborhood High School	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	East Side Community School	01M450	420-1 EAST 11 STREET MANHATTAN NY	599	717	78%	20%	7%	A	95	1530	East Side Community	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Bard High School Early College	01M696	525 EAST HOUSTON STREET MANHATTAN NY	591	841	69%	0%	0%	B	155	2389	Universidad básica	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	47 The American Sign Language and English Secondary School	02M047	223 EAST 23 STREET MANHATTAN NY	158	235	67%	24%	2%	A	69	185	Ambiente de lenguaje dual inglés/lenguaje de señas americano	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Essex Street Academy	02M294	350 GRAND STREET MANHATTAN NY	335	454	80%	12%	7%	A	81	1449	Essex Street Academy	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	Pace High School	02M298	100 HESTER STREET MANHATTAN NY	413	513	81%	11%	1%	A	108	4486	PACE High School	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	Facing History School	02M303	525 WEST 50TH STREET MANHATTAN NY	418	451	89%	20%	15%	B	108	620	The Facing History School	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	NYC iSchool	02M376	131 AVENUE OF THE AMERICAS MANHATTAN NY	319	107	187%	2%	0%		108	1491	NYCiSCHOOL	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	THE HIGH SCHOOL FOR LANGUAGE AND DIPLOMACY	02M399	40 IRVING PLACE NEW YORK NY	159	149	67%	10%	37%		108	403	High School for Language and Diplomacy	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	High School for Environmental Studies	02M400	448 WEST 56 STREET NEW YORK NY	1438	1043	136%	7%	6%	B	30	1887	Estudios ambientales	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	Institute for Collaborative Education	02M407	345 EAST 15TH STREET MANHATTAN NY	498	357	136%	0%	1%	B	10	918	Institute for Collaborative Education for New Students	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	Institute for Collaborative Education	02M407	345 EAST 15TH STREET MANHATTAN NY	498	357	136%	0%	1%	B	10	918	Institute for Collaborative Education for Current Students	Humanidades e interdisciplinaria	Para estudiantes que continúan 8.º grado

ANEXO A

Área de interés: humanidades e interdisciplinaria

Municipio	Nombre de la escuela	DBN	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso	Vacantes estimadas 2010	Postulantes 2010	Nombre del programa	Área de interés	Método de ingresos
Manhattan	Baruch College Campus High School	02M411	55 EAST 25 STREET MANHATTAN NY	438	465	95%	0%	0%	A	109	4664	Baruch College	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	N.Y.C. Lab School for Collaborative Studies	02M412	333 WEST 17 STREET MANHATTAN NY	527	552	94%	13%	1%	A	136	2630	Preparación universitaria	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	School of the Future High School	02M413	127 EAST 22 STREET MANHATTAN NY	681	799	86%	0%	1%	A	108	1807	School of the Future	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	N.Y.C. Museum School	02M414	333 WEST 17 STREET MANHATTAN NY	440	488	96%	7%	1%	A	124	2064	NYC Museum School	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Eleanor Roosevelt High School	02M416	411 EAST 76 STREET MANHATTAN NY	499	620	80%	0%	1%	A	125	5101	Eleanor Roosevelt High School	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Millennium High School	02M418	75 BROAD STREET MANHATTAN NY	639	513	121%	3%	0%	A	150	4210	Millennium High School	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Landmark High School	02M419	351 WEST 18 STREET MANHATTAN NY	452	462	98%	14%	13%	C	116	1178	Landmark High School	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	Leadership and Public Service High School	02M425	90 TRINITY PLACE MANHATTAN NY	654	731	88%	8%	4%	B	198	793	Liderazgo y servicio público	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	MANHATTAN ACADEMY FOR ARTS & LANGUAGE*	02M427	52 BROADWAY	0	N/D	N/D	N/D	N/D		108	N/D	Manhattan Academy for Arts & Language	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	Legacy School For Integrated Studies	02M429	34 WEST 14 STREET MANHATTAN NY	373	556	71%	15%	7%	C	166	447	The Legacy School	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	MURRAY HILL ACADEMY*	02M432	111 EAST 33 STREET	0	N/D	N/D	N/D	N/D		100	N/D	Murray Hill Academy	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	HUDSON HIGH SCHOOL OF LEARNING TECHNOLOGIES*	02M437	351 WEST 18 STREET	0	N/D	N/D	N/D	N/D		108	N/D	Hudson High School of Learning Technologies	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	INTERNATIONAL HIGH SCHOOL AT UNION SQUARE*	02M438	40 IRVING PLACE NEW YORK NY	0	N/D	N/D	N/D	N/D		108	N/D	International High School at Union Square	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Manhattan Village Academy	02M439	43 WEST 22 STREET MANHATTAN NY	432	499	90%	4%	4%	A	100	2883	Manhattan Village Academy	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo

\*Algunos datos todavía no están disponibles para estas escuelas, ya que se inauguraron en 2010.

ANEXO A  
 Área de interés: humanidades e interdisciplinaria

Municipio	Nombre de la escuela	DBN	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso	Vacantes estimadas 2010	Postulantes 2010	Nombre del programa	Área de interés	Método de ingresos
Manhattan	Vanguard High School	02M449	317 EAST 67 STREET MANHATTAN NY	431	556	78%	12%	7%	C	110	2301	Preparación universitaria	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	Manhattan International High School	02M459	317 EAST 67 STREET MANHATTAN NY	320	431	72%	0%	68%	A	85	545	Humanidades e interdisciplinaria	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Washington Irving High School	02M460	40 IRVING PLACE NEW YORK NY	1261	2117	70%	10%	20%	C	68	224	Programa de licenciaturas internacional	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Unity Center for Urban Technologies	02M500	121 SIXTH AVENUE MANHATTAN NY	225	165	140%	26%	17%	A	91	325	Unity Center for Urban Technologies	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	Jacqueline Kennedy Onassis High School	02M529	120 WEST 46 STREET MANHATTAN NY	712	565	125%	8%	8%	B	154	1630	Marketing internacional, aplicaciones con computadoras, comercio internacional y empresas virtuales	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	High School for Dual Language and Asian Studies	02M545	350 GRAND STREET MANHATTAN NY	338	458	71%	0%	54%	A	108	550	High School for Dual Language and Asian Studies	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Richard R. Green High School of Teaching*	02M580	421 EAST 88 STREET MANHATTAN NY	613	625	98%	12%	6%	C	N/D	N/D	Liberal Arts Academy	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	Humanities Preparatory Academy	02M605	351 WEST 18 STREET MANHATTAN NY	196	229	81%	3%	0%		40	1300	Humanities Preparatory Academy	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	High School for Arts, Imagination and Inquiry	03M299	122 AMSTERDAM AVENUE MANHATTAN NY	403	350	121%	11%	16%	B	108	852	High School for Arts, Imagination and Inquiry	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	THE GLOBAL LEARNING COLLABORATIVE	03M403	145 WEST 84 STREET MANHATTAN NY	212	110	95%	17%	26%		108	546	The Global Learning Collaborative	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	FRANK McCOURT HIGH SCHOOL*	03M417	145 WEST 84 STREET	0	N/D	N/D	N/D	N/D		108	N/D	Frank McCourt High School	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Beacon High School	03M479	227-243 WEST 61ST STREET MANHATTAN NY	1166	809	141%	1%	0%	A	290	4970	The Beacon School	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Frederick Douglass Academy II Secondary School	03M860	215 WEST 114 STREET MANHATTAN NY	413	521	85%	10%	4%	C	55	737	Frederick Douglass Academy II para nuevos estudiantes	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	Frederick Douglass Academy II Secondary School	03M860	215 WEST 114 STREET MANHATTAN NY	413	521	85%	10%	4%	C	55	737	Frederick Douglass Academy II para estudiantes que continúan	Humanidades e interdisciplinaria	Para estudiantes que continúan 8.º grado

\*Algunos datos todavía no están disponibles para estas escuelas, ya que se inauguraron en 2010.

ANEXO A  
Área de interés: humanidades e interdisciplinaria

Municipio	Nombre de la escuela	DBN	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso	Vacantes estimadas 2010	Postulantes 2010	Nombre del programa	Área de interés	Método de ingresos
Manhattan	Coalition School for Social Change	04M409	2351 1ST AVENUE MANHATTAN NY	401	461	84%	9%	10%	C	120	414	Coalition School for Social Change	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	Park East High School	04M495	230-34 EAST 105 STREET MANHATTAN NY	362	338	109%	13%	8%	A	110	793	Park East High School	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Central Park East High School	04M555	1573 MADISON AVENUE MANHATTAN NY	408	442	75%	9%	6%	A	100	2652	Central Park East	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Young Women's Leadership School	04M610	105 EAST 106 STREET MANHATTAN NY	452	532	82%	0%	2%	A	81	1028	Young Women's Leadership School	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Academy for Social Action: A College Board School	05M367	509 WEST 129 STREET MANHATTAN NY	425	299	133%	13%	9%		81	441	Academy for Social Action: A College Board School	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	Frederick Douglass Academy	05M499	2581 7TH AVENUE MANHATTAN NY	1557	1711	93%	6%	1%	D	320	1493	Frederick Douglass Academy	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Thurgood Marshall Academy for Learning and Social Change	05M670	200-214 WEST 135TH STREET NEW YORK NY	584	682	84%	6%	2%	B	108	871	Programa de licenciatura internacional de años intermedios	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Bread & Roses Integrated Arts High School	05M685	6 EDGECOMBE AVENUE MANHATTAN NY	532	589	87%	7%	15%	D	140	1062	Bread & Roses Integrated Arts	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	City College Academy of the Arts	06M293	4600 BROADWAY MANHATTAN NY	514	440	94%	12%	11%		81	1302	City College Academy of the Arts	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo
Manhattan	Community Health Academy of the Heights	06M346	512 W 182ND ST MANHATTAN NY	465	291	99%	9%	30%		81	678	Community Health Academy of the Heights	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	Washington Heights Expeditionary Learning School	06M348	511 WEST 182ND STREET MANHATTAN NY	525	507	84%	12%	24%		81	525	Washington Heights Expeditionary Learning School	Humanidades e interdisciplinaria	No selectivo limitado
Manhattan	High School for International Business and Finance	06M462	549 AUDUBON AVENUE MANHATTAN NY	650	590	113%	7%	36%	A	108	1356	Comercio internacional	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	A. Philip Randolph Campus High School	06M540	443 WEST 135 STREET MANHATTAN NY	1503	1403	105%	4%	2%	C	165	1069	Profesiones académicas	Humanidades e interdisciplinaria	Opción educativa
Manhattan	A. Philip Randolph Campus High School	06M540	443 WEST 135 STREET MANHATTAN NY	1503	1403	105%	4%	2%	C	165	1069	Programa de humanidades	Humanidades e interdisciplinaria	Selectivo

ANEXO A

<b>Fuentes:</b>	
Inscripción al 31/oct/10	Registro no auditado de 1 de noviembre de 2010
Capacidad de organización (Cap. de org.) de 2009-2010	Capacidad escolar del año lectivo 2009-2010 según el Informe de utilización escolar ("Libro azul")
Utilización de organización (Util. de la org.) de 2009-2010	Utilización escolar del año lectivo 2009-2010 según el Informe de utilización escolar ("Libro azul")
% Educación especial (SE)	Porcentaje de estudiantes con discapacidades, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010. Este conteo no incluye los servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (SETSS, por sus siglas en inglés) ni los estudiantes que reciben servicios de habla o lenguaje.
% de estudiantes que aprenden inglés (ELL)	Porcentaje de ELL, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.
Informe de progreso	Calificación del informe de progreso
Vacantes estimadas 2010	Vacantes estimadas para el programa en septiembre de 2010
Postulantes 2010	Postulantes para el programa en septiembre de 2010
Método de ingresos	Proceso mediante el cual los estudiantes son admitidos en la escuela

Tenga en cuenta que las nuevas escuelas o las escuelas que aún están expandiéndose para alcanzar su escala completa no tendrán una calificación en el Informe de progreso para 2009-2010.

ANEXO B  
Programas de CTE alternativos: Tecnología audiovisual y cinematografía

DBN	Municipio	School	Nombre del edificio	Especialización vocacional	Programa	Estado de aprobación	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso 2010	Método de ingresos
02M630	Manhattan	Art and Design High School	ART & DESIGN VOC HS	Tecnología audiovisual y cinematografía	Producción de videos digitales y cinematografía	En desarrollo	1075 SECOND AVENUE MANHATTAN NY	1295	1641	85%	6%	3%	B	Audición
08X405	Bronx	Herbert H Lehman High School	HERBERT H. LEHMAN HS	Tecnología audiovisual y cinematografía	Producción multimedia	En desarrollo	3000 EAST TREMONT AVENUE BRONX NY	4016	3122	132%	14%	9%	F	Opción educativa, zonal
10X475	Bronx	John F. Kennedy High School*	JOHN F. KENNEDY HS	Tecnología audiovisual y cinematografía	Ingeniería de sonido	En desarrollo	99 TERRACE VIEW AVENUE BRONX	1164	1770	73%	15%	22%	D	No selectivo limitado
10X475	Bronx	John F. Kennedy High School*	JOHN F. KENNEDY HS	Tecnología audiovisual y cinematografía	Producción de videos digitales	En desarrollo	99 TERRACE VIEW AVENUE BRONX	1164	1770	73%	15%	22%	D	No selectivo limitado
21K559	Brooklyn	Life Academy HS for Film & Music	LAFAYETTE HS	Tecnología audiovisual y cinematografía	Cinematografía y videos	En desarrollo	2630 BENSON AVENUE BROOKLYN NY	219	322	48%	15%	3%		No selectivo limitado
22K405	Brooklyn	Midwood High School	MIDWOOD HS	Tecnología audiovisual y cinematografía	Producción de medios de comunicación	En desarrollo	2839 BEDFORD AVENUE BROOKLYN NY	4009	2409	147%	5%	3%	B	Selectivo
30Q301	Queens	Academy for Career in Tel. & Film	I.S. 204	Tecnología audiovisual y cinematografía	Producción de videos y comunicación	En desarrollo	36-41 28 STREET QUEENS NY	313	285	77%	11%	2%		No selectivo limitado
30Q502	Queens	Information Technology High School	HS FOR INFORMATION TECH	Tecnología audiovisual y cinematografía	Web Design (Diseño de páginas web)	En desarrollo	21-16 44TH ROAD QUEENS NY	955	765	128%	11%	10%	A	Opción educativa
30Q502	Queens	Information Technology High School	HS FOR INFORMATION TECH	Tecnología audiovisual y cinematografía	Diseño de videos	En desarrollo	21-16 44TH ROAD QUEENS NY	955	765	128%	11%	10%	A	Opción educativa

\* Tenga en cuenta que la propuesta de retiro paulatino de la prestación de servicios de la escuela John F. Kennedy High School después del año lectivo 2010-2011 será analizada por el Panel para la política educativa en febrero de 2011.

ANEXO B  
 Programas de CTE alternativos Gestión Financiera Comercial/ Contabilidad  
 Administración/ Soporte de Información Comercial

DBN	Municipio	School	Nombre del edificio	Especialización vocacional	Programa	Estado de aprobación	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso 2010	Método de ingresos
02M520	Manhattan	Murry Bergtraum High School for Business Careers	MURRY BERGTRAUM HS (ECF) - M	Gestión Financiera de Comercio/ Contabilidad	Contabilidad	En revisión	411 PEARL STREET MANHATTAN NY	2461	2112	121%	8%	11%	D	Opción educativa
24Q600	Queens	Queens Vocational & Technical High School	QUEENS VOC HS - Q	Gestión Financiera de Comercio/ Contabilidad	Contabilidad	Aprobado	37-02 47 AVENUE QUEENS NY	1320	1146	112%	11%	6%	A	Opción educativa, selectivo

DBN	Municipio	School	Nombre del edificio	Especialización vocacional	Programa	Estado de aprobación	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso 2010	Método de ingresos
02M615	Manhattan	Chelsea Career and Technical Education High School	CHELSEA VOC HS	Administración/ Soporte de Información Comercial	Tecnología de información comercial	Aprobado	131 AVENUE OF THE AMERICAS MANHATTAN NY	509	900	68%	8%	5%	C	Opción educativa, selectivo

ANEXO B  
Programas de CTE alternativos: Gestión

DBN	Municipio	Escuela	Nombre del edificio	Especialización vocacional	Programa	Estado de aprobación	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso 2010	Método de ingresos
02M316	Manhattan	Urban Assembly School of Business for Young Women	26 Broadway	Gestión	Empresas virtuales	En desarrollo	26 BROADWAY NEW YORK NY	376	492	71%	8%	6%	B	No selectivo limitado
02M392	Manhattan	Manhattan Business Academy	BAYARD RUSTIN EDUCATIONAL COMP	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	351 WEST 18 STREET MANHATTAN NY	214	148	82%	15%	7%		No selectivo limitado
02M393	Manhattan	Business of Sports School	HS OF GRAPHIC COMMUNICATION ARTS	Gestión	Emprendimiento y administración de empresas	En desarrollo	439 WEST 49TH STREET MANHATTAN NY	212	80	129%	16%	9%		No selectivo limitado
02M489	Manhattan	High School of Economics and Finance	HS FOR ECONOMICS & FINANCE	Gestión	Empresas virtuales	En desarrollo	100 TRINITY PLACE MANHATTAN NY	811	716	115%	7%	6%	C	Opción educativa
02M520	Manhattan	Murry Bergtraum High School for Business Careers	MURRY BERGTRAUM HS (ECF)	Gestión	Economía y finanzas	En desarrollo	411 PEARL STREET MANHATTAN NY	2461	2112	121%	8%	11%	D	Opción educativa
02M529	Manhattan	Jacqueline Kennedy Onassis High School	J. K. ONASSIS HS FOR INT CAREERS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	120 WEST 46 STREET MANHATTAN NY	712	565	125%	8%	8%	B	Opción educativa
02M630	Manhattan	Art and Design High School	ART & DESIGN VOC HS	Gestión	Empresas virtuales	En desarrollo	1075 SECOND AVENUE MANHATTAN NY	1295	1641	85%	6%	3%	B	Audición
03M299	Manhattan	High School for Arts, Imagination & Inquiry	MARTIN LUTHER KING, JR. Escuela secundaria	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	122 AMSTERDAM AVENUE MANHATTAN NY	403	350	121%	11%	16%	B	No selectivo limitado
03M494	Manhattan	High School of Arts and Technology	MARTIN LUTHER KING, JR. Escuela secundaria	Gestión	Empresas virtuales	En desarrollo	122 AMSTERDAM AVENUE MANHATTAN NY	608	732	81%	11%	8%	B	Opción educativa
08X405	Bronx	Herbert H Lehman High School	HERBERT H. LEHMAN HS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En revisión	3000 EAST TREMONT AVENUE BRONX NY	4016	3122	132%	14%	9%	F	Opción educativa, zonal
09X412	Bronx	Bronx High School for Business	WILLIAM H. TAFT HS	Gestión	Área vocacional de servicios comerciales y administrativos	En desarrollo	240 EAST 172 STREET BRONX NY	440	508	87%	11%	18%	C	Opción educativa

ANEXO B  
Programas de CTE alternativos: Gestión

DBN	Municipio	Escuela	Nombre del edificio	Especialización vocacional	Programa	Estado de aprobación	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso 2010	Método de ingresos
10X433	Bronx	High School for Teaching and the Profession	WALTON HS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	2780 RESERVOIR AVENUE BRONX NY	465	634	76%	9%	17%	A	No selectivo limitado
10X440	Bronx	DeWitt Clinton High School	DEWITT CLINTON HS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	100 WEST MOSHOLU PARKWAY SOUTH BRONX NY	4421	3450	129%	10%	21%	C	Opción educativa, selectivo
10X475	Bronx	John F.. Kennedy High School*	JOHN F. KENNEDY HS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	99 TERRACE VIEW AVENUE BRONX	1164	1770	73%	15%	22%	D	No selectivo limitado
10X660	Bronx	Grace Dodge Career and Technical Education High School	GRACE H. DODGE VOC HS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	2474 CROTONA AVENUE BRONX NY	1397	1474	100%	14%	16%	D	Opción educativa, selectivo
11X270	Bronx	Academy for Scholarship and Entrepreneurship: A College Board School	I.S./H.S. 362	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	921 EAST 228 TH STREET BRONX	608	612	102%	10%	4%	C	No selectivo limitado
13K336	Brooklyn	Academy of Business and Community Development	La escuela I.S. 258	Gestión	Empresas virtuales	En desarrollo	141 MACON STREET BROOKLYN NY	230	592	35%	11%	2%		No selectivo limitado
13K499	Brooklyn	Acorn Community School	ACORN COMMUNITY HS	Gestión	Comercio y nuevos medios de comunicación	En desarrollo	561 GRAND AVENUE BROOKLYN NY	752	673	103%	12%	4%	A	Opción educativa
14K610	Brooklyn	Automotive High School	AUTOMOTIVE TRADES VOC HS	Gestión	Comercio automotor	En desarrollo	50 BEDFORD AVENUE BROOKLYN NY	900	993	99%	12%	6%	C	Opción educativa
16K455	Brooklyn	Boys and Girls High School	BOYS & GIRLS HS	Gestión	Empresas virtuales	En desarrollo	1700 FULTON STREET BROOKLYN NY	1999	3619	63%	15%	2%	C	Selectivo, zonal
20K490	Brooklyn	Fort Hamilton High School	FORT HAMILTON HS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En revisión	8301 SHORE ROAD BROOKLYN NY	4380	2752	130%	9%	21%	B	Audición, selectivo, zonal
21K348	Brooklyn	High School of Sports Management	LAFAYETTE HS	Gestión	Empresas virtuales	En desarrollo	2630 BENSON AVENUE BROOKLYN NY	346	508	69%	13%	3%	B	No selectivo limitado

ANEXO B  
Programas de CTE alternativos: Gestión

DBN	Municipio	Escuela	Nombre del edificio	Especialización vocacional	Programa	Estado de aprobación	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso 2010	Método de ingresos
21K410	Brooklyn	Abraham Lincoln High School	ABRAHAM LINCOLN HS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	2800 OCEAN PARKWAY BROOKLYN NY	2653	2048	124%	9%	17%	C	Opción educativa, audición, selectivo, zonal
21K410	Brooklyn	Abraham Lincoln High School	ABRAHAM LINCOLN HS	Gestión	Preparación para Veterinaria	En desarrollo	2800 OCEAN PARKWAY BROOKLYN NY	2653	2048	124%	9%	17%	C	Opción educativa, audición, selectivo, zonal
21K525	Brooklyn	Edward R. Murrow High School	EDWARD R. MURROW HS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	1600 AVENUE L BROOKLYN NY	4052	3493	113%	10%	8%	A	Opción educativa, audición
22K495	Brooklyn	Sheepshead Bay High School	SHEEPSHEAD BAY HS	Gestión	Empresas virtuales	En desarrollo	3000 AVENUE X BROOKLYN NY	2186	2462	92%	10%	18%	C	Opción educativa, zonal
24Q264	Queens	Academy of Finance & Enterprise	QUEENS HIGH SCHOOL COMPLEX	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	30-20 THOMSON AVENUE QUEENS NY	426	377	105%	5%	8%	A	No selectivo limitado
24Q550	Queens	High School for Arts and Business	HS FOR ARTS AND BUS.	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	Aprobado	105-25 HORACE HARDING EXPY N QUEENS NY	794	574	133%	6%	14%	A	Opción educativa
25Q460	Queens	Flushing High School	FLUSHING HS	Gestión	Empresas virtuales	En desarrollo	35-01 UNION STREET QUEENS NY	3077	2124	129%	7%	24%	C	Opción educativa, zonal
27Q480	Queens	John Adams High School	JOHN ADAMS HS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	101-01 ROCKAWAY BOULEVARD QUEENS NY	3351	2932	111%	9%	14%	B	Opción educativa, zonal
28Q440	Queens	Forest Hills High School	FOREST HILLS HS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	67-01 110 STREET QUEENS NY	3934	2019	191%	6%	10%	A	Opción educativa, audición, selectivo, zonal
28Q505	Queens	Hillcrest High School	HILLCREST HS	Gestión	Empresas virtuales	En desarrollo	160-05 HIGHLAND AVENUE QUEENS NY	3327	2839	110%	5%	14%	C	Opción educativa, audición, selectivo, zonal
28Q620	Queens	Thomas Edison Career and Technical Education High School	THOMAS A. EDISON VOC HS	Gestión	Especialista en Microsoft Office	En desarrollo	165-65 84 AVENUE QUEENS NY	2357	1787	145%	7%	2%	A	Opción educativa, selectivo
29Q496	Queens	Comercio, aplicaciones con computadoras, gestión de emprendimientos	CAMPUS MAGNET HS (JACKSON)	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	207- 01 116TH AVENUE QUEENS NY	365	520	92%	7%	3%	D	Opción educativa
30Q445	Queens	William Cullen Bryant High School	WILLIAM CULLEN BRYANT HIGH SCHOOL	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	Aprobado	48-10 31 AVENUE QUEENS NY	3056	2845	109%	8%	20%	C	Selectivo, zonal

ANEXO B  
Programas de CTE alternativos: Gestión

DBN	Municipio	Escuela	Nombre del edificio	Especialización vocacional	Programa	Estado de aprobación	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso 2010	Método de ingresos
30Q555	Queens	Newcomers High School	NEWCOMERS HIGH SCHOOL	Gestión	Comercio electrónico / Empresas virtuales	En revisión	28-01 41 AVENUE QUEENS NY	1054	894	102%	0%	91%	A	Selectivo
31R440	Staten Island	New Dorp High School	NEW DORP HS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	Aprobado	465 NEW DORP LANE STATEN ISLAND NY	2492	3374	68%	8%	5%	A	Opción educativa, selectivo, zonal
31R445	Staten Island	Port Richmond High School	PORT RICHMOND HS	Gestión	Emprendimiento/ Empresas virtuales	En desarrollo	85 ST JOSEPHS AVENUE STATEN ISLAND NY	2291	2197	101%	10%	5%	B	Opción educativa, selectivo, zonal
31R455	Staten Island	Tottenville High School	TOTTENVILLE HS	Gestión	Comercio electrónico / Empresas virtuales	En desarrollo	100 LUTEN AVENUE STATEN ISLAND NY	3841	3491	111%	7%	2%	B	Opción educativa, limitado no selectivo, selectivo, zonal

ANEXO B  
Programas de CTE alternativos

DBN	Municipio	Escuela	Nombre del edificio	Especialización vocacional	Programa	Estado de aprobación	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso 2010	Método de ingresos
02M600	Manhattan	High School of Fashion Industries	FASHION INDUSTRIES VOC HS	Comercialización	Marketing de la moda	En desarrollo	225 WEST 24 STREET MANHATTAN NY	1641	1901	88%	6%	3%	A	Audición
02M600	Manhattan	High School of Fashion Industries	FASHION INDUSTRIES VOC HS	Comercialización	Comercialización visual	Aprobado	225 WEST 24 STREET MANHATTAN NY	1641	1901	88%	6%	3%	A	Audición

DBN	Municipio	Escuela	Nombre del edificio	Especialización vocacional	Programa	Estado de aprobación	Domicilio	Inscripción al 31/oct/10	Capacidad de organización de 2009-2010	Utilización de organización de 2009-2010	% Educación especial	% ELL	Informe de progreso 2010	Método de ingresos
02M520	Manhattan	Murry Bergtraum High School for Business Careers	MURRY BERGTRAUM HS (ECF)	Viajes y turismo	Academy of Hospitality and Tourism	En desarrollo	411 PEARL STREET MANHATTAN NY	2461	2112	121%	8%	11%	D	Opción educativa
02M529	Manhattan	Jacqueline Kennedy Onassis High School	J. K. ONASSIS HS FOR INT CAREERS	Viajes y turismo	Academy of Hospitality and Tourism	En desarrollo	120 WEST 46 STREET MANHATTAN NY	712	565	125%	8%	8%	B	Opción educativa
14K478	Brooklyn	Enterprise, Business and Technology High School	GRAND STREET CAMPUS	Viajes y turismo	Academy of Hospitality and Tourism	Aprobado	850 GRAND STREET BROOKLYN NY	953	820	108%	9%	11%	A	Opción educativa, selectivo
17K408	Brooklyn	Academy of Hospitality and Tourism	ERASMUS HALL CAMPUS	Viajes y turismo	Academy of Hospitality and Tourism	En revisión	911 FLATBUSH AVENUE BROOKLYN NY	317	358	88%	3%	6%	D	No selectivo limitado
20K445	Brooklyn	New Utrecht High School	NEW UTRECHT HS	Viajes y turismo	Academy of Hospitality and Tourism	En desarrollo	1601 80 STREET BROOKLYN NY	3240	2225	132%	11%	23%	B	Opción educativa, zonal
27Q475	Queens	Richmond Hill High School	RICHMOND HILL HS	Viajes y turismo	Academy of Hospitality and Tourism	En desarrollo	89-30 114 STREET QUEENS NY	2953	2211	144%	7%	16%	C	Opción educativa, zonal
31R445	Staten Island	Port Richmond High School	PORT RICHMOND HS	Viajes y turismo	Academy of Hospitality and Tourism	En desarrollo	85 ST JOSEPHS AVENUE STATEN ISLAND NY	2291	2197	101%	10%	5%	B	Opción educativa, selectivo, zonal
31R460	Staten Island	Susan Wagner High School	SUSAN E. WAGNER HS	Viajes y turismo	Academy of Hospitality and Tourism	En desarrollo	1200 MANOR ROAD STATEN ISLAND NY	3173	2697	123%	11%	4%	A	Opción educativa, audición, selectivo, zonal

ANEXO B  
Programas de CTE alternativos

**Nota sobre el estado de aprobación:** Si una escuela está “en desarrollo”, está en proceso de desarrollar un programa de estudio para la CTE, pero aún no ha recibido la aprobación oficial de la ciudad o el estado. Los estudiantes reciben educación vinculada con contenidos de CTE, pero aún no se le ha concedido a la escuela la aprobación para avalar diplomas con una certificación de CTE. Si una escuela está “en revisión”, ha presentado una solicitud para su programa de estudio para la CTE que debe ser revisado por la ciudad y el estado. Si una escuela está “aprobada”, el programa de estudio ofrecido para la CTE ha sido examinado por la ciudad y el estado y está oficialmente aprobado. La escuela puede avalar los diplomas de los estudiantes que completan este programa con una certificación de CTE. Si una escuela tiene un programa de CTE “vencido”, la aprobación oficial de la ciudad y el estado para el programa está vencida.

**Nota sobre los Programas de CTE y especializaciones:** Un Programa de estudio para la CTE puede estar clasificado en más de 70 especializaciones vocacionales. Implementado a nivel de escuela secundaria, un programa de estudio para la CTE les ofrece a los estudiantes una secuencia cohesiva y articulada de cursos académicos rigurosos integrados a las habilidades del mercado laboral y alineados con los estándares del comercio y la industria. **Las especializaciones vocacionales** identifican la estrategia de desarrollo de la fuerza laboral adoptada a nivel federal, estatal y municipal, para mejorar las oportunidades de educación, capacitación y aprendizaje para la fuerza laboral actual y emergente de la nación. Hay dieciséis agrupamientos vocacionales identificados a nivel federal. Ellos se pueden volver a dividir en más de 70 especializaciones vocacionales.

Fuentes:	
Inscripción al 31/oct/10	Registro no auditado de 1 de noviembre de 2010
Capacidad de la organización 2009-2010	Capacidad escolar del año lectivo 2009-2010 según el Informe de utilización escolar (“Libro azul”)
Utilización de la organización 2009-2010	Utilización escolar del año lectivo 2009-2010 según el Informe de utilización escolar (“Libro azul”)
% Educación especial (SE)	Porcentaje de estudiantes con discapacidades, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010. Este conteo no incluye los servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (SETSS, por sus siglas en inglés) ni los estudiantes que reciben servicios de habla o lenguaje.
% de estudiantes que aprenden inglés (ELL)	Porcentaje de ELL, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorías del año lectivo 2009-2010.
Informe de progreso	Calificación del informe de progreso
Método de ingresos	Proceso mediante el cual los estudiantes son admitidos en la escuela